

البرهانية تجرئ

نقريب

نابغة

صبي

مورم برنارو

الناشرون

مكتبة الملك

بشارع الفيحاء

طبع في

مطبعة الاعيتما ديشارع حسن الاكبر لهما جمها محمود انخضري

الأصل الأنجليزي

الترجمة العربية

- طبع للمرة الأولى في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة الثانية في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة الثالثة في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة الرابعة في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة الخامسة في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة السادسة في ديسمبر ١٩٣٢
- وطبع للمرة السابعة في يناير ١٩٣٣
- وطبع للمرة الثامنة في يناير ١٩٣٣
- وطبع للمرة التاسعة في فبراير ١٩٣٣

طُبعت للمرة الأولى في يونيو ١٩٣٣

هذا الكتاب

قرأته فأتاني وانثرته ، ثم قرأته فضعفتني واستثكرته ، ثم
قرأته فلم يهدي عاصفة نفسي غير تعريبه ، الذي يسيرك معي قراء
العربية في الاطماع على لونه جريد من ألوان التخليد الحر ، الذي لا يلهو
لنا به .

والدور الذي لعبته في هذا الكتاب كان شاقاً ، تجاذبته عواصف
مختلفة من النكار والاعجاب والحرص والتحرر ، فله سبباً مراحداً
كنت أحرص على الالتصاق به دائماً : ذلك هو أمانة النقل من
الأصل الخليزي .

وارجو أن أكون قد وفقت فيه

محمد

— أين هو الله ؟

سؤال وجهته البربرية لمبشرتها التي أجابتها :

— هو يقول : « يجدنني من يبحث عني »

والبربرية فتاة من سود أفريقيا ، ومبشرتها الانجليزية التي استطاعت أن تجعلها تعتق المسيحية امرأة يضاء ضئيلة الجسم لم تتخط بعد العقد الثالث من عمرها وكانت تحس وهي تعيش وسط عائلتها الانجليزية العريقة المحترمة في بلاد الانجليز وحشة روحية جعلتها تهجر موطنها الى غابات أفريقيا تعلم الاطفال السود الصغار أن يحبوا المسيح وأن يقدسوا الصليب ، وهي تحمل مذ ولدت رسالة المحبة ، فكانت أيام دراستها تثقل من محبة احدي مدرساتها الى الأخرى ، محبة تقديس لم يدع عدم اكترائها بزميلاتها وأخذانها سبيلا للتقول عنها بسوء .

ثم بلغت الثامنة عشرة من عمرها فبدأت سلسلة حياة غرامية مع المريدين من القسس وتعلقت فعلا بستة منهم متعاقبين كانت كلها أوشكت أن تصل مع أحدهم الى الغاية قطعت صلتها به ، إذ يتبين لها أن هذا الحب الذي بدأ في غيبوبة من السعادة والأمل لا يلبث أن ينكشف عنه ثوب الخيال وتتجلى الحقيقة فاذا بها مخدوعة في النهاية ، ولا يستطيع القسس بدورهم وقد

قطعتهم فجأة وبغير سابق توقع أن يخفوا احساسهم بالنجدة كما لو كانوا قد اكتشفوا خيالية هذه الخيالات أو أنهم كانوا يلبسون ثوب استعارة هذه الحياة ليحاولوا اظهار الحقيقة فيه وهم أبعد ما يكون عن الثوب الحقيقي للحياة .

وقد أدت هذه القطيعة المفاجئة مرة بأحد المحبين المقطوعين الى الانتحار ، ولشد ما كان سرورها بهذه المأساة الفاجعة التي نقلتها من فردوس الأوهام الذي كانت تسبح فيه بسعادتها الجنونية الى دائرة الحقائق التي سيطرت عليها فيها روح مجالدة آلام الحياة وصمودها لها . وهذه المأساة بذاتها كانت خاتمة أخيرة لكل ارتباطاتها الزوجية الغريبة ، ولو أنها لم تقع لآخر من ارتبطت بهم من القسس . لكن إحدى قريباتها ممن كانت تخشى ألسنتهن الطويلة كانت تدور حول تسميتها غانية تلعب بالرجال ، وذهبت الى حد إتهامها يوماً بأنها لا بد متتية بخطيبتها الأخير الى الانتحار ، وسوف تنال على هذا قصاصاً عادلاً هو الشنق الذي صارت اليه كل امرأة سلكت ناحيه من هذا السيل من قبل .

وكانت الفتاة رغم معرفتها بطلان هذا الادعاء ، وأن هذه القرية لا تفهم نفسياتها بحكم أنها امرأة تعيش في هذا العالم فقط ، إلا أنها كانت تعلم أيضاً من ناحية التفكير الدنيوى أن

ماقالته القرية حقيقة واقعة وأنه يجب عليها أن تقلع عن هذه
'اللعبة الغريبة' - لعبة اغواء الرجال والايقاع بهم وهي تعلم
أنها لا تستطيع أن تحفظ لأبهم عهداً .

وإذ انتهت الى هذا القرار الأخير فقد نبذت سادس
القسس وهجرت موطنها الى ظلمات القارة الافريقية تثبت
دعائم الصليب، وكان آخر ما أثارها بما اعتبرته أمام نفسها خطيئة
فورية غضب قامت في نفسها عندما علمت أن هذا القسيس
الذي نبذته تزوج من قريبتها، ورقى بفضل جرأتها وحكمتها
الدينية الى مركز كنائسي أسمى من مركزه رغم ارادته .

أما البربرية فقد كانت مخلوقاً لطيفاً جعلت بشرتها الحريرية
الناعمة المشدودة فوق عضلاتها من جسمها لمعانا يوجي الى العين
أن تلك البشرة البيضاء لم تكن غير طيف وهي في لون متنافر
مع البربرية السوداء وكان اعتناقها للمسيحية يثير اهتمام مبشرتها
لما كانت تبديه من حب معرفة كل شيء والتشكك في كل
شيء . فبدلاً من أخذها المسيحية طواعية كما كانت تلقنها ،
كانت تقابل كل تعليم من تعاليمها بأسئلة غير منتظرة ألجأت
مبشرتها في كثير من الأحيان الى ارتجال نظريات تجيئها بها
على أسئلتها وابتكار ايضاحات سريعة اتسعت دائرتها الى حد
أنها لم تستطع أخيراً أن تخفى عن نفسها أن حياة المسيح كما

لقتها للبربرية أصبحت متخومة بالتفاصيل والمناسبات
والنظريات المصطنعة التي لو كان أتيح للرسول أن يسمعون في
حياتهم أنها وضعت على أساس تعاليمهم لأخذتهم الدهشة
واختلط عليهم الأمر .

وفي الواقع كان اختيار المبشرة لهذا المكان النائي في بادئ
الأمر أثراً من آثار الرغبة الصادقة في الإلتقاط إلى هذا العمل
جملة إلا أن الأمر أصبح بعد قليل من الزمن ضرورة ماسة لأن
مجرد ظهور مبشرة أخرى منافسة كان يؤدي حتماً إلى الكشف
عن تلك المحشوات الظرفية التي طبخت بها المبشرة الشابة
عصيدة التعاليم الدينية لتسهيل للبربرية تناولها ، والتي وإن
كانت مأخوذة أقاصيصها من الكتاب المقدس وبنفس
شخصيات هذه الأقاصيص ، إلا أنها أصبحت تكاد تكون
تعاليم دين جديد من وحي المبشرة نفسها ، لم يكن يعفيا بحال
من الأحوال من تهمة الزيف والمروق لولا أنها ألقت قبلتها
وهي وحدها واطمأنت إلى أن كنيسة الخاصة قد فتحت
فتحاً بهذا التبشير المبتكر .

لكن هذا الاطمئنان لم يطل أمده ، إذ لم تكد تعلم البربرية كيف
تقرأ ثم تعطيها نسخة من الكتاب المقدس كهدية في عيد ميلادها
ولم تكد البربرية تسمع جواب مبشرتها عن مكان الله وتفهمه

الفهم الحرفي لكلماته حتى أخذت صولجانا خشبياً في يدها
وانطلقت متغلغلة في الغابة الأفريقية تبحث عن الله ، وقد
أخذت معها كتابها المقدس تسترشد به في بحثها .

وكان أول مالقيته أفعى (المامبا) الهائلة الحجم ، النادرة
الوجود التي تفتك بأي آدمي تلقاه في طريقها .

كانت البربرية قد تعلمت عن أستاذتها المبشرة أن تحب كل
المخلوقات وأن تصاحبها وتقتنى ما تستطيع أن تقتنيه منها ،
ولا تؤذى واحداً من أي نوع إذا استطاعت إلى ذلك
سيلاً ، وألا تخاف شيئاً ما ، فلما اقتربت منها المامبا شددت
على صولجانها واقتربت منها وسألتها :

— ترى من صنعك أيتها المامبا؟ ومن الذي وهبك الرغبة
في قتل ؟ ومن أعطاك هذا السم تنفثينه فتقتلين به ؟

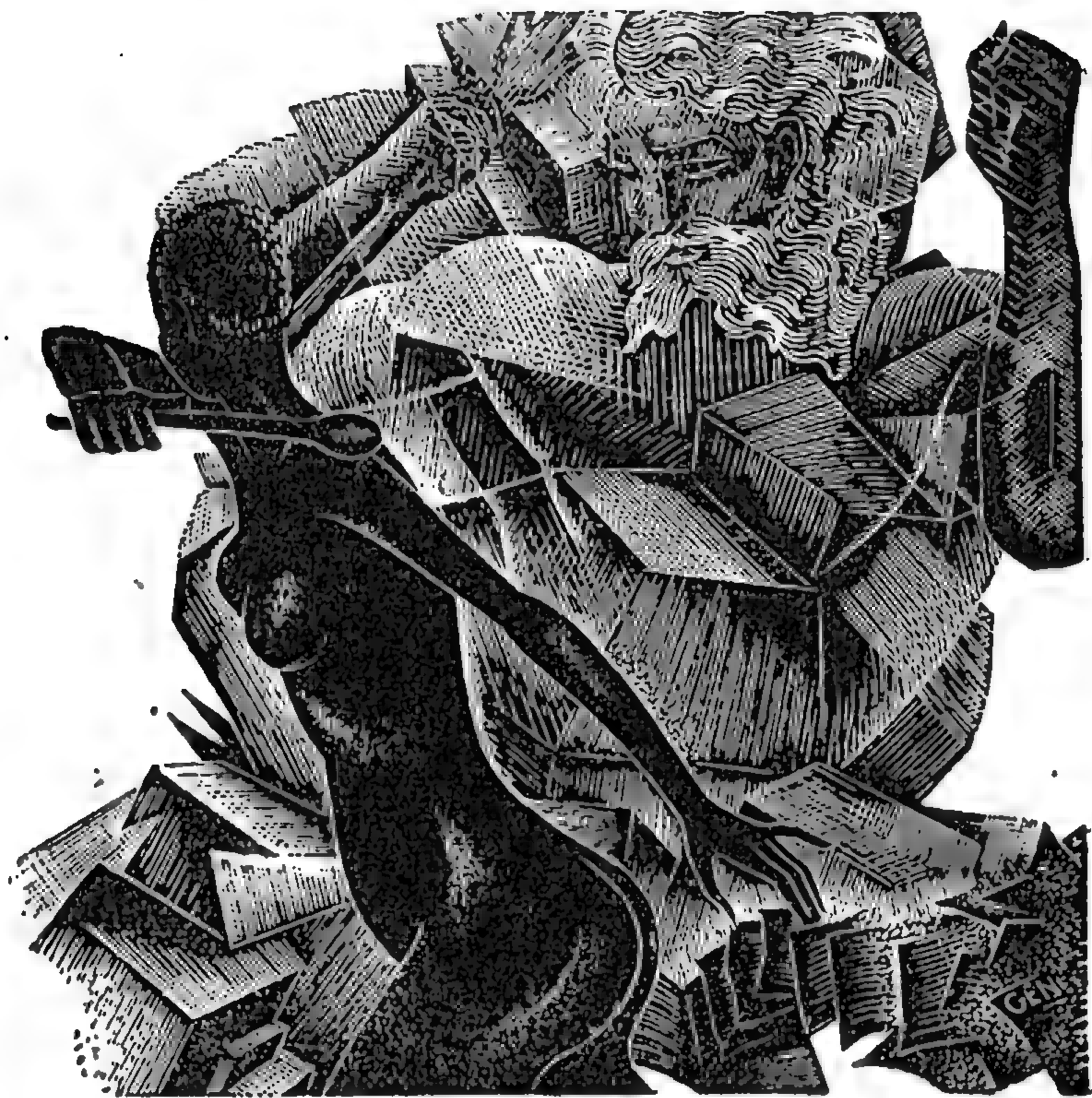
رفعت المامبا رأسها وأشارت إلى البربرية أن تتبعها ثم
سارت أمامها فتبعها البربرية إلى كومة مرتفعة من الأحجار
جلس فوقها رجل أبيض قوى البنية مهيب الطلعة ذو تقاطيع
متناسقة عادية وشعر متموج ولحية ظريفة يجللها بياض
الشيب ويجعل من ملامح الرجل جداً ورزانة تلزمان من
يراه احترامه وكان الرجل يحمل في يده شيئاً كالعصا ، ولكنه

ليس بالعصا لأنه أشبه بالصولجان على طوله وكان معه سيف طويل ، لم يكده يرى المامبا آتية ووراءها البربرية حتى ضرب المامبا بسيفه فقطع رأسها وماتت للحظتها وهي في طريقها إليه في خشوع وذلة

آذى البربرية التي تعلمت ألا تخاف شيئا أن ترى المامبا تقتل بيد رجل غير كامل التكوين لأنه أبيض، ويرتدى ثوبا طويلا أبيض يسر به جمال جسمه الذي يجب أن يبدو لكل عين بجماله الطبيعي فلم تستطع إلا أن تبدى مقتها حين خاطبته قائلة :
— اتنى أبحث عن الله . فهل لك أن ترشدنى إليه ؟

أجاب الرجل :

— ها أنت بين يديه . اسجدى أمامى حالا واعبدنى أيتها المخلوقة التافهة . وإلا أنزلت عليك لعنتى . إتنى سيد العفاريت . أنا الذى رفع السماء ، وأنا الذى بسط الأرض . وأنا الذى أوجد كل شيء بينهما . أنا الذى أعطى الحياة سمها ، وأنا الذى أجرى اللبن فى ثدى الأم . فى يدي الموت وجميع الأمراض والبرق والرعد . والمطر والريح . وكل ما يؤيد عظمتى وجبروتى . هيا أيتها الفتاة على ركبتك . وعندما تعودين أمامى مرة أخرى يجب أن تحملى معك أحب أطفالك



إليك وتذبحيه هنا أمامي قربانا ، فأنا أحب رائحة الدم الجديد
الأراقة .

قالت البربرية معترضة :

— ولكن ليس لي أولاد بعد فأنا لا أزال عذراء .
— اذن فما حضري والدك ليذبحك أنت ويقدمك قربانا
لي . ثم ابجثي عن جميع أهلك وأقربائك واجعليهم يحضرون
إلى كثيراً من الغنم يذبحونها أمامي ويشوونها لي وإلا أنزلت
بهم طاعونا مخيفاً يجعلهم يعرفون أني أنا الله القادر .

أجابت البربرية :

— أنا لست طفلة لتزأ ، كل هذا الهزم ! إني باسم الله
الحق الذي أبحت عنه سأهشمك كما هشمت أنت رأس المامبا
المسكينة .

وأخذت تصعد فوق كومة الأحجار ، وقد رفعت
صولجانها يديها ، غير أنها لم تكد تصل إلى قمة الكومة حتى
تلاشى كل شيء ولم تجد شيئاً ، وعادت أدراجها وجلست في
أسفل الكومة وأخرجت كتابها تترشده به في بحثها ولشدة
دهشتها وجدت صحائف الكتاب الأولى تتفتت وتذري
كأنها وزقات كتاب قديم مضت عليه قرون ، أر كأن الفل

دخل الى هذه الصحائف فأكلها وجعلها زماداً يطير في الهواء مما
جعل الفتاة تألم لكتابها وتبأوه ثم تنهض مستأنفة البحث عن الله
وانطلقت البربرية تبحث عن الله في الغابة ، وكل سلاحها
الصولجان والكتاب المقدس فلم تكد تخطو خطوات حتى
أحست ديب أفعى صغيرة فنادت قائله :

— أيتها الأفعى الآمينه . إنك لست في شر المامبا الفاتكة ،
فأنا أعرف أنك لا تؤذين أحداً إلا مدافعة ، وإذن لا بد أن
يكون ربك خيراً من رب المامبا ، فهل لك أن تدليني عليه ؟
رفعت الأفعى رأسها وأشارت إلى البربرية أن تتبعها
ففعلت ، وتقدمت بها الى روشن صغير تحوطه الأشجار يقيم
فيه رجل أوشك على الكهولة ، ينهى بياض شعره ولحيته بأنه
خاض غمارها فعلا ، وكان يرتدى أيضاً قميصاً أبيض ، وقد
جلس إلى خوان مغطى بغطاء أبيض ، تكدست عليه مجلدات
من أوراق النباتات المخطوطة ، وتناثر هنا وهناك ريش من
أجنحة الملائكة كان يكتب به هذه المخطوطات .

نظر إليها في حنان كثير خلال عينين كبيرتين تفيضان
عطفاً ورحمة ، تعلوهما أهداب كثيفة ويسفلها شارب كبير
متدل ، أوحيا إلى البربرية احساساً بما يقنع به هذا الآله

نفسه من الدهاء الذى يريد أن يبسط به نفوذه والذى اعتبرته
البربرية حماقة غير خافية .

خاطب الأفيعى بصوت هادى . قائلاً :

— أيتها الأفيعى الطيبة ، لقد اتيت بمن يناقشنى فها جزاءك
وأعطاها ييضة أخذتها طربة وسارت فى سبيلها تدرج
بين الحشائش والتفت هو إلى البربرية وقال :

— لا تخافى منى ، فأنا لست آلهاً قاسياً ، إنما أنا أحب
المناقشة الصحيحة . أنا لا أطلب منك أن تعيدنى بل أطلب
أن تناقشنى وأن تبحثى عما فى من خطأ : لا تخشى على احساسى
هيا . الق شيئاً بين أسنانى نبدأ به المناقشة

فدار الحديث بينهما وقد بدأت البربرية قائلة :

— هل أنت الذى خلقت هذا العالم ؟

— بكل تأكيد . هو أنا

— طيب . ولماذا خلقت كل هذا الشر الذى فيه ؟

— بديع جدا . هذا ما أردتك أن تسألينيه . انك فتاة

ماهرة ذكية . لست كخادمى جوب الغبى البليد الذى لم يستطع
أن يتق غصبي عليه لقلة فهمه ما أقول فأثارت امرأته على
وأراد أن يقاومنى فأخذته بالاقناع والمناقشة حتى . . .

— ولكن . . . ما كل هذا . لست أريد أن أناقش .
أنا أريد أن أعرف إذا كنت حقيقة قد خلقت هذا العالم
فلماذا خلقته بهذا القدر من السوء ؟

— بهذا القدر من السوء ؟ !! من أنت أيتها الحشرة
الصغيرة حتى توجهين الى خلق هذا النقد ؟ هل تستطيعين
أن تعملي أنت خيراً منه ؟ هيا جربي . جربي أن تخلق شيئاً
واحداً ! اصنعي حوتاً مثلاً . هيا . هاك شيئاً صغيراً تافهاً .
اخلقي حوتاً واحضريه الى هنا . هيا ! أدركت الآن أنك
لا تستطيعين ؟ فما بالك بمن خلق الحوت ، وخلق له البحار
ليسبح فيها ؟ وخلق المحيط العظيم ورفع فوقه السماء الهائلة
وخلق ما بينهما ؟ أظننت الأمر سهلاً وأنتك تستطيعين أن
تعملي خيراً منها ؟ أيتها الصغيرة انك واهمة فلست تقوين على
خلق فأر واحد ومع ذلك تحدثك نفسك أن تقفي في وجهي .
أنا المبدع لهذا الكون . أنت لا تستطيعين خلق بركة وأنا
صانع البحار السبعة ! سوف تصبحين يا امرأة في خمسين سنة
عجوزاً قبيحة فانية ثم تنتهين بالموت ، ويبقى لي الدوام والخلد
ومع ذلك فانك تحسبين نفسك خيراً من الله ! ما ردك على
هذا الجدل ؟

— أى جدل ؟ .. هذا ليس جدلاً إنما هو تهوٍش ...
ويبدو لى أنك لا تعرف ما هو الجدل !
— أنا لا أعرف الجدل ؟ لا يسعنى إلا أن أضحك
منك أيتها الطفلة !

وأخذ يقهقه ضاحكاً فقالت البربرية :

— لست أعير ضحكك شيئاً من اهتمامى ، لكنك لم
تقل للآن لماذا لم تخلق العالم كله عالم خير ، وخلقته خليطاً
من الخير والشر ؟ وليس جواباً على سؤالى أن تسألنى بدورك
إذا كان فى استطاعتى أن أخلق خيراً منه ! لو كنت أنا الله
لما خلقت ذباب التستسى الذى يلدغ الناس ويميتهم . ولما خلقت
الأمراض ، ولحلت بين الناس وبين ارتكابهم الخطايا ! هل
تستطيع أن تفسر لى سبب وضعك كيساً من السم الزعاف
فى فم حية المامبا بينما غيرها من الأفاعى لا يحمل هذا السم
ومع ذلك فهو يعيش ؟ هل تستطيع أن تفسر لى سبب خلقك
القرودة فى هذا القبح بينما خلقت من الطير ظرفاً وجالاً ؟

أجاب هو :

— ولماذا لا أعمل كل هذا ؟ هل تستطيعين أنت رداً ؟
— ولماذا عملته أنت ؟ أليس يدل هذا على أنك محب للشر ؟

— آه . ليست هذه طريقة للجدل

— اسمع . أن الآله الذي لا يستطيع أن يفسر لي ما أسأل عنه لا تنفع لي به . هل تستطيع أن تقول لي اذا كنت حقيقة خالق هذا العالم — ما ذنب الحوت الذي خلقته بهذه البشاعة التي أراه بها في الصور ؟

— هذا من شأني أنا . فلو أردت أن ألهو بخلقى واصنع منهم القبيح والمضحك والبشع فهل يعنيك أنت هذا ؟ من أنت حتى انك تفكرين في أن تملي على ارادتك في خلق الاشياء !!

ضجرت البربرية وصاحت :

— آه . لقد عدت الى تهويشك . أنا لا أصدق مطلقاً أنك عملت شيئاً . ويدولى أن كثيراً من كهول هذا الغاب يخرفون بادعاء الالهوية . هيا إلى سبيلك

ورفعت صولجانها وهوت به على رأس الشيخ فتلاشي ولم يعد يظهر منه شيء واعتقدت البربرية أنه غار في باطن الارض فعادت الى كتابها تفتحه ، ولشدة دهشتها وجدت ثلاثين صفحة أخرى قد استحالت رماداً يطير في الهواء ، وتناثر فوق أوراق الاشجار .

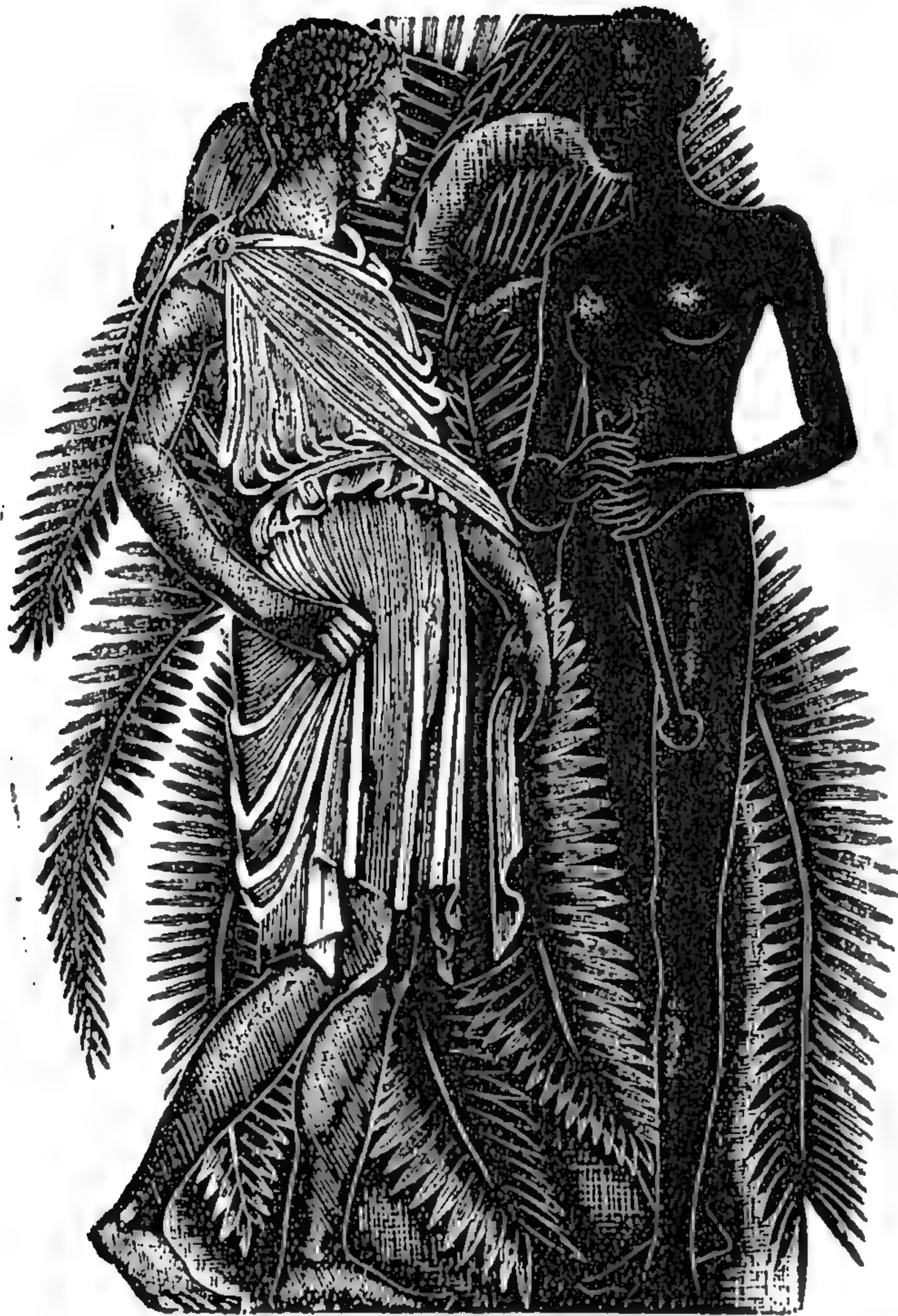
وانطلقت تبحث عن الله ..

أثر إخفاق البربرية في أن تجد الله في ذينك الكهلين الاشبيين،
الذين كانا يرتديان ثيابا بيضاء في نفسها تأثيراً شديداً جعلها
تمت اللحى الطوال البيض، والثياب الطوال البيض، والشعور
الطوال المسدولة البيض ! فكان فرحها شديداً عندما صادفت
في طريقها فجأة شاباً مليحاً، واضح الملاحظة، حليقاً أبيض
في زى اغريقى لم يسبق إن رأت مثله من قبل . خلبها حاجباه
المفتوحان من طرفى رأسه فوقفت تنظر اليه ثم قالت :

— عفوا أيها السيد ! أن عينيك تمان عن علم ومعركة فهل
لك أن تدلنى على الله ؟ انى أبحث عنه !
أجابها الفتى :

— لا تتعبى نفسك بهذا البحث . خذى الدنيا كما تأتى لك .
وثقى أن لا شيء بعد نهايتها . فجميع الطرق تؤدى الى القبر
وتنتهى اليه . والقبر هو باب اللاشيئية المطلقة
. . . وكل شيء في اللاشيئية خيال بحث . خذى نصيحتى ولا
تنظرى الى أبعد من أنفك فان الاحساس بأن هناك ما هو
أبعد من هذا يجعل الانسان مؤملاً وسعيداً ..

قالت الفتاة :



— أما أنا فعلى يذهب الى أبعد من هذا، إذ ليس من الصواب
فى شىء أن يغمض الانسان عينيه . وأنا أبحث عن معرفة الله
لأكثر مما فى هذه المعرفة من سعادة وأمل . فالله هو سعادتى
والله هو أملى

فاعترضها الشاب قائلاً :

— وإذا اتضح لك أخيراً أنه لا يوجد آله ؟
— إنى أكون امرأة شقية إذا كنت أعتقد ذلك .
— ومن عليك هذا ؟ يجب أن لاتخضعى لقوم كل همهم
فى الحياة أن يقيدوا عقلاك فى دائرة محدودة لا يخرج منها . ثم
لماذا تريدن ألا تكونى امرأة شقية ؟
أجابت البربرية فى غضب :

— هذا منتهى السخف ! أن أكون امرأة شقية يعنى أن
أكون شيئاً لا يجب أن أكونه !
— واذن يجب أن تعرفى ما يجب أن تكونيه قبل أن تحكى
على نفسك بأنك امرأة طيبة أو شقية .
— هذا صحيح ! ولكنى أعلم أنه يجب على أكون امرأة
طيبة حتى ولو كان فى هذه الطيبة شر على .
— وهذا شىء لا معنى له !

— بالمعنى الذى تفهمه أنت ، ولكن فيه معنى من معانى
الله . وأنا أريد أن يكون لى إدراك هذا المعنى فاذا تحقق ذلك
استطعت أن أجد الله .

— وكيف تستطيعين أن تتصورى ماسوف تجدينه ؟ إن
نصيحتى لك أيتها الفتاة أن تعملى كل عمل يأتى اليك بقدر
ما تستطيعين من الاتقان فى الوقت الذى يتاح لك أن تعمليه
فيه ، فتبهيء بذلك لنفسك سعادة شغل أيامك الباقية فى هذه
الحياة قبل نهايتها المحتومة حيث لا نصح ولا عمل ولا معرفة
حتى ولا وجود .

أجابت الفتاة فى هدوء :

— إنى أومن بالمستقبل بعد الموت وإذا لم أره فانا أعرفه
من الآن .

قال الفتى :

— وهل تعرفين الماضى ؟ وإذا كنت لا تعرفين الماضى
الذى وقع بالفعل فكيف تؤمنين بمعرفة المستقبل الذى لم
يقع بعد ؟

— ومع ذلك سوف يقع وأنا أعرف ما يكفى عنه لأن
أقرر لك أن الشمس سوف تظل تشرق كل يوم .

— وهذا أيضا وهم فالشمس يحترق كل يوم بعضها ولا بد أن يأتي اليوم الذي تنتهي فيه باحتراقها كلها .

— إن الحياة شعلة دائبة الاحتراق تزيد اشتعالا كلما ولد لها طفل جديد . والحياة أعظم من الموت والأمل خير من اليأس ولهذا فأنا أعمل ما يأتي لي إذا رأيت أن من الخير أن أعمله . ولكي أعلم الخير من الشر يجب أن أعلم الماضي والمستقبل ويجب أن أعرف الله .

— إذن تعنين أنه يجب أن تكوني أنت أيضا الله ؟
— على قدر ما أستطيع . أشكرك . لقد وجدت الحكمة في أفواه الشباب أكثر مما هي في أفواه الكهول . حسنا . لقد تعلمت منك أن الانسان الذي يريد أن يعرف الله يجب عليه أن يكون هو الله . لقد غذيت روحي بهذا . ولكن قل لي قبل أن أغادرك من أنت ؟

— أنا كوهيليت الذي يعرفه كثير من الناس باسم الخطيب ولكن الله معك إذا استطعت أن تجذبه ! إنه ليس معي أنا !
تعلي الاغريقية فهي لغة الحكمة . مع السلامة !

وأشار بيده اليها ثحية وسار في طريقه ، وانطلقت البربرية في الطريق العكسي وقد ملكت كلمات الخطيب عنان فكرها ،



وتعقدت في رأسها الأفكار والآراء فنامت ولم تفق إلا على أنفاس حارة كانت تلهب وجهها ، جعلتها تستيقظ فجأة فتري أمامها أسداً رابضاً بجوارها ينظر إليها متفرساً .
نهضت البربرية إذ أحست الأسد الى جوارها وربت على رقبته بيدها وهي تقول :

— باسم الله أيها الأسد

ثم سارت في طريقها مبتعدة عنه ، إلا أن الأسد حن إليها وبدأت على عينيه رغبة ملحة في أن يصحبها ، لكها تركته وهي تعلم أن في الغابة مخلوقات أقل منه ظرفاً وأشد بطشا وأسرع خطاها حتى صادفت رجلاً أسمر ذا شعر مرسل متموج وأنف أقي ، ولم يكن يلبس غير صندل في قدميه ، وجسمه عار مجرد ، وقد علت وجهه تجعدات تنطوي فيها أمارات الحنان والرقّة برغم ما كان يبدو على أنفه الأقي وخياشيمه المفتوحة واركأن منه من الخشونة والفظاظة وهو وهو يجأ كالثور الهائج

رأى الرجل الأسمر البربرية فبكت وأراد أن يبدى عدم اهتمامه بها فلم تمهله وسأله :

— اسمع أيها السيد . هل أنت النبي الذي يسير عارياً

بين الناس يصيح كالغول ويعوى كالبوم ؟

فأجابها في شيء من الاعتذار :

— أعمل شيئاً قليلاً بما تقولين . واسمى ميكاً . هل

أستطيع أن أقوم لك بخدمة ما ؟

قالت الفتاة :

— أنا أبحث عن الله يا ميكاً

— وهل وجدته ؟

— وجدت رجلاً عجوزاً أرادني على أن أشوى له

الذبايح لأنه يحب رائحة الشواء ، وأن أذبح أطفالاً قرباناً له

لم يكدميكاً يسمع هذا حتى انفجرت حنجرت به بصوت

كالرعد جعل ملك الغابة الغضنفر يقفز إلى بعد ويقف يرقب

وذيله يلتوى ويهتز . وتابع الرجل الأسمر حديثه مع البربرية

فقال :

— هذا مرعب وفظيخ . هل تستطيعين أن ترى نفسك

أمام الله العلي وأنت تحملين عجولاً محروقة ؟ هل يسر الله

العظيم أن يرى ألوف الكباش وأنهار الزيت أو أن يرى

مولودك الأول مذبحاً ، بدلاً من هبة روحك له ؟ لقد أبدى

الله لروحك معنى الخير ، وعلمت روحك أن الله يقول الحق ..



وماذا يريد الله منك أكثر من عمل الحق ومحبة الرحمة
والتواضع له ؟

قالت الفتاة :

— وهذا إله آخر أحبته أكثر من ذلك الذى يريد
الذبايح ، وأ أكثر من الآخر الذى يريدنى على أن أخضع
لجدله وأسلم لكلامه الأجوف . لكن اسمع . ان عمل الحق
ومحبة الرحمة ليست إلا جزءاً صغيراً مما فى الحياة إذا لم يكن
الانسان قاضياً أو حاكماً . وما هى الفائدة فى أن يتواضع
الانسان فى سيره إذا كان لا يعلم إلى أين هو سائر ؟

فأجاب الرجل :

— تواضعى فیرشدك الله . ولا يهتك بعد ذلك إلى أين

تصلين

قالت الفتاة :

— ولكنه وهبنى عينين لأسير بهما . وهبنى عقلاً
وترك لى قيادة فكيف أتجه إليه بعد ذلك وأطلب منه أن
يرينى ويقودنى ؟

انفجر ميكا كالرعد مرة أخرى ولكن بقوة أشد من
المرات السابقة حتى أن ملك الغابة قفز هذه المرة قفزة بعيدة

وجرى نحو ميلين لم يقف فيهما خطوة ، وكذلك جرت البربرية .
في اتجاه آخر ، لكنها لم تجر غير ميل واحد ، ثم وقفت
بجأة وساءلت نفسها :

— ولكن مم جريت ؟ أنا بالتأكيد لست خائفة من هذا
العجوز العزيز .

وقفت البربرية تلهث من التعب فسمعت صوتا هادئا
خلفها يقول :

— ان مخاوفك وآمالك مجرد خيال ... !

التفتت الى مصدر الصوت فرأت رجلا عجوزا قصيرا
النظر يضع على عينيه نظارات كبيرة ويجلس على كتلة
كبيرة ، وقد استمر يقول :

— إن مجرد هروبك وجريك كان أثرا من الخيالات
المشروطة . والتفسير بسيط للغاية فقد نشأت وأنت بين الاسود .
منذ نعومتك فاقترن زئير الاسود عندك بالخطر الداهم ، ومن
أجل هذا فررت عند سماعك الرجل العجوز يزأر زئيرا خفيفا .
وقد كلفتني معرفة ذلك بحث خمس وعشرين سنة بحثا دقيقا .
قطعت خلاله عددا لا يحصى من أمخاخ الكلاب ، وراقبت
قوة الأبصار فيها بعمل خروق في حدودها تساعد على الافراز

اللغابي بدل اللسان ، مما أدهش العالم بنتائج البحث العلمى .
وجعل العلماء يذكرون فضلى دائماً فى حل العضلات الخلقية
فى الجنس الانسانى

حملت الفتاة فى الرجل مندهشة ثم قالت .
— ولم لم تسألنى أنا ؟ كنت أستطيع أن أقول لك كل
ذلك فى خمس وعشرين ثانية لا أكثر بدل تقطيع أمخاخ
أولئك الكلاب المساكين !

فاجاب الرجل وهو يضحك :

— ان جهلك وقلة ادراكك لاحد لهما ، كل طفل
صغير يعلم هذه الحقيقة الواقعة ، ولكن أحدا قبلى لم يبرهن
عملياً ، واذن فقد كان العلم ينكرها بتاتا قبل أن أثبتها أنا ، لقد
وصلت الى وهى دعوى لا برهان عليها ، فأخرجتها للعالم
حقيقه علمية ، هل سبق أنت أن قدمت بأية تجربة ؟

أجابت البربرية :

— بكثير من التجارب وسأعمل الآن واحدة . هل تعلم
الشيء الذى تجلس عليه ؟

— هى كتلة خشبية كبيرة قد كساها قدم العهد بقشرة
سميكة خشنة .



قالت الفتاة :

— أنت مخطئ. انما أنت تجلس على تمساح نائم
صاح العجوز صيحة منكرة لـ سمعها ميكا لحسده عليها
وقفز قفزة رعب شديد لا تتناسب مع كهولته وتسلق شجرة
قريبة في خفة وفزع شديدين كأنه قرد
فالتفت اليه البربرية وقالت :

— انزل . انزل . يجب أن تعلم أن التماسيح لا توجد الا
على مقربة من الأنهار، انزل لقد كنت أقوم بتجربة فقط
قال الرجل وهو يرتعش :

— كيف أستطيع النزول ؟ لئن حاولت النزول فإن
رقبتى تندك !

قالت الفتاة :

— وكيف صعدت ؟

أجاب وهو يكاد يبكي :

— لا أعلم . لقد بدأت أو من بالمعجزات لم أكن أتصور
مطلقا أنى أستطيع تسلق هذه الشجرة ومع ذلك قد تسلقتها .
وهأنذا لا أعلم كيف أنزل
ابتسمت البربرية وقالت :

— تجربة ظريفة . ألم تكن كذلك ؟

أجابها :

— بل تجربة قاسية منجولة أيتها الفتاة الشقية ! ألم يخطر
في بالك أن تجربة كهذه ربما كانت فيها نهايتي ؟ ألم تفكرى
أن قيامك بتجربة نفسية دقيقة على أعصاب متعبة كاعصابى
كان يمكن أن تنتهى بوقوف حركة القلب عندى ؟ تأ كدى أنى
لن أجلس من الآن على كتلة مطلقا . ان نبضى غير عادى
ولا أستطيع جسده لانى لو أرخيت الغصن الذى أتعلق به
لوقعت على الأرض وانكسرت رقبتى

قالت الفتاة :

— ها قد رأيت انى استطعت أن أقوم بتجربة نفسية
بدون أن ألقأ ال تقطيع الانحناخ وتخریق الاشداق ، فما
رأيك فى السحر الأفريقى الذى جعلك تعمل شيئا أعترفت
بأنه معجزة ؟

قال الرجل :

— كم أود أن تقولى شيئا آخر يجعلنى أنزل من الشجرة
أيتها الساحرة السوداء !

قالت البربرية :

— احترس فان وراءك ثعبانا يقترب من رقبتك .
وسرعان ما قفز الرجل الى الارض فوق على ظهره ،
بولكنه وقف فجأة وقال للبربرية :

— اسمع اياك أن تحسني أنك تغلبت على . لقد كنت
واثقاً من أنك اخترعت حكاية الثعبان لكي أنزل !
— ومع ذلك فقد خفت وقفزت الى الأرض .

— أبداً لم أخف مطلقاً .

— خيل الى وأنت تقفز من فوق الشجرة أنك ذعرت
أجاب العجوز وقد تمالك نفسه وأمن الآن وهو واقف
على الأرض :

— هذا هو الخيال المشروط الذي قلت لك عنه ! ترى
هل أستطيع أن أجعل كلباً يقفز الى أعلى الشجرة ؟
فسأله البربرية :

— ولماذا ؟

— لكي أعمل من الظاهرة حقيقة علمية .

— ما هذا السخف ؟ ان الكلب لا يستطيع أن يتسلق

الشجرة مطلقاً .

قال العالم :

— وأنا أيضا لم أكن أستطيع أن أتسلقها لو لا خاطر
التمساح الذى أوحيته إلى . فكيف أستطيع أن أجعل الكلب
يتخيل تمساحا على الأرض ؟
قالت البربرية :

— تستطيع أن تجعل الكلب يتخيل التمساح بان تعرفه بعدة
تماسيح أولاً .
أجاب العالم :

— ليس هذا أمراً هيناً ، لأن الكلاب غالية الثمن اذا لم
يكن بائعها يسرقها أو إذا لم يتركها أصحابها هروبا من الضرائب .
والتماسيح كذلك شيء آخر يجب أن يعمل حسابه .
فاعترضته البربرية قائلة :

— اسمع . قل لى قبل أن تذهب . هل تعتقد فى
وجود الله ؟

أجاب الرجل :

— الله شيء لا لزوم له وهو ايضا نظرية غير صحيحة . ان
العالم هو مجموعته هائلة من الخيالات تخلقها الصدمات ولو انى
أعطيتك الآن ضربة على ركبتيك لارتفع كعبك عن الأرض .
قالت الفتاة :

— لا تفعل لأنى أضربك بهذا الصولجان .
— من الضرورات العلمية أن تقام أمثال تلك الفروض
الثانوية ، الحقيقية المظهر لربط أطراف الموضوع ومع ذلك
فأن أثرها الخاطيء فى تصوير الخيالات المستحدثة لا يربط
توافق الخواطر رباطا محكما صحيحا . لقد قضيت خمسا
وعشرين سنة أدرس أثر هذه الخيالات .

فاعترضته البربرية قائلة :

— أثرها فى ماذا ؟

أجاب :

— أثرها فى لعب الكلب

قالت :

— هل فى هذا الكلام أى شىء من العقل ؟

أجاب :

— ومن قال لك أنتى عاقل ؟ أؤكد لك أنتى لا أو من

مطلقا بشىء يسمى العقل . ولا بأنه يوجد أصلا . ان مهمتى فى

الحياة أن أتعلم شيئا لم يكن معروفا من قبل فأذيعه على العالم

لأضيفه الى كتلة الحقائق المعروفة فى العالم

فسأله البربرية :

— وهل تظن أن العالم يكون خيراً مما هو الآن اذا
أصبح كتلة علم بلا رحمة؟ وهل في أعصابك قوة كافية
لإبتكار طريقة محترمة للوصول الى ما تريد أن تعرفه؟
فأعاد الرجل كلمة الفتاة قائلاً :

— أعصاب !

وقد أطلقها في دهشة كأنه لا يكاد يصدق أذنيه واستمر
يقول :

— يبدو لي أنك أجهل مما كنت أتصور أيتها الفتاة !
ألا تعلمين أن العلماء كلهم مجموعة أعصاب من الرأس الى القدم؟
قالت البربرية :

— قل هذا للتمساح . أما لي أنا فقل لي : هل خبرت أثر
تجاربك على عقول غيرك من الناس وأخلاقهم ؟ ان بحث
لعاب الكلب له من الأهمية ما يساوى أن تضحي بروحك
في سبيله ، وأن تلعن الناس جميعاً إذا لم يصدقوا رأيك فيه
أليس كذلك ؟

قال الرجل :

— ان كلماتك لا معنى لها مطلقاً أيتها الفتاة : هل تستطيعين
اثبات وجود هذا الشيء الذي تسمينه روحاً هنا الآن ؟ وهل

فى إمكنك أن تظهرى هذا الشىء الذى سميتة لعنة فى معمل
الآبحاث ؟

قالت الفتاة .

— إتنى أستطيع بضربة واحدة من هذا الصولجان أن
أحول جسماً حياً تسرى فيه الروح الى جسم ميت بلا روح
ويمكنك أن تشهد ذلك بنفسك وتذوقه إذا أردت ! كذلك
إذا استنزل الانسان اللعنة على روحه بعمل أثيم اقترفه رأيت
ذلك يبدو عليه ظاهراً

قال الرجل :

— لقد رأيت ناساً يموتون . ولكنى لم أر واحداً تنزل
بروحه اللعنة
أجابته الفتاة :

— ولكنك رأيت واحداً يذهب الى الكلاب . بل أنت
نفسك ذهبت الى الكلاب ، أليس كذلك ؟
قال الرجل :

— مدهش . ليس هذا من شأنك فهو خاص بى أنا
سأتركك

وسار الرجل فى طريقه يفكر فى طريقة يجعل بها الكلب

يتسلق الشجرة لكي يبرهن عملياً على أنه هو يستطيع أن
أن يتسلقها . وسارت البربرية في طريقها تبحث عن الله
وصلت البربرية في سيرها إلى تل قليل الارتفاع نصب
عليه صليب كبير كان يحرسه جندي في زي روماني يمسك
مزراقاً حرياً طويلاً ، وكانت البربرية ، رغم تعاليم مبشرتها
الصغيرة وتلقينها لها أنها وجدت في الصليب قدر ذلك العزاء
الذي وجدته في تحطيم قلبها وقلوب محبيها معها ، تكره الصليب
وتكره النظر إليه ، إذ كانت تعتبره رمز الألم والتعذيب الذي
أحاط بالمسيح . فلم يكذبصرها يقف عليه حتى اعرضت عنه
وأشاحت بوجهها فلم تشعر إلا والحارس الروماني يقفز إليها
مضروباً مزراقه الطويل ويصيح بها في قسوة :

— على ركبتيك أيتها السوداء أمام رمز العدالة الرومانية
والقانون الروماني والنظام الروماني والسلام الروماني !
انحرفت البربرية عن مرمى المزراق وهوت بصولجانها
على رقبة الحارس من الخلف بضربة قوية جعلته يسقط على
الأرض فلا يقوى على القيام وقالت له :

— هذا هو رمز السوداء لكل الأشياء البديعة التي ذكرتها
أنت ! كيف تجده ؟



أجاب الحارس وهو يبكي :

— الجحيم ! أرتب صادته كلبة سوداء ! هذا مصير
الدنيا بأجمعها !

وأخذ يبكي كالطفل ولم يفق من بكائه إلا وهي على بعده
فلم يستطع أن يلحق بها ويترك ما يحرسه وهو جندى روماني
ولكن آخر شيء رآته منه كان تهديداً بقبضة يده ، وآخر
كلمات سمعتها منه كانت شيئاً لا محل لإعادة

وسارت تبحث عن الله

فمرت بيتر وكانت عطشى فوقفت لتشرب وتبين لها أن
رجلاً كان يجلس على حافة البئر لم يكذبها تنحني لتعترف
بيدها ماءً حتى ناولها كأساً وقال لها :

— خذي هذا واشربي في ذكرى

تناولت الكأس منه وشربت وقالت له :

— أشكرك أيها السيد . هاءك كأسك

وأعادت إليه الكأس فأخذها ولوح بها في الهواء
وسرعان ما اختفت كأنه سحرها فضحكت البربرية وشاركها
الرجل ضحكها فقالت له :

— إنك ماهر أيها السيد . هل أنت ساحر ؟ ربما تستطيع



أن تقول أنت شيئاً للبربرية . إتنى أبحث عن الله فأين هو ؟
أجاب الرجل :

— إنه فى داخلك وفى داخل أىضاً

قالت :

— أظن ذلك ولكن ما هو ؟

قال :

— هو بونا

لوت البربرية وجهها وفكرت فى نفسها ثم قالت :

— ولم لا يكون أمنا ؟

فلوى الرجل وجهه بدوره وأجاب :

— ان أمهاتنا يرين دائماً أن يكون موضعهن قبل الله .

ولو أن أمى هى التى قادتنى فى الحياة لكنت الآن غنياً بدلاً

من أن أكون شريداً متجولاً كما أنا الآن . ولكنى ما كنت

أجد الله .

قالت البربرية :

— أما أنا فقد ظل أبى يضربنى منذ كنت صغيرة حتى

كبرت واستطعت أن أوقفه بصولجانى ، وبعد ذلك أراد أن

يبيعنى لسيد من الجنود البيض ترك زوجته وراء البحار .

من أجل هذا أنا أرفض دائماً أن أقول أبانا الذى فى السموات
وأقول « جدنا » ، فأنا لا أرفض أن يكون آلهى كإبى .
ابتسم الساحر لدى ذكرها الجدد وكان بطبيعته طيب
القلب يتسم فى كل فرصة تعرض له وقال :
— ولكن هذا لا يمنع أن نحب بعضنا بعضاً كالأخ وأخته
أجابت البربرية :

— إن المرأة لا تحب أخاها . لأن قلبها يعرض عنه إلى
رجل غريب تميل إليه كما ملت لك أنا .
قال الساحر :

— طيب . اذن فلنسقط الاعتبار العائلى فهو اعتبار استعارى
لا أكثر . أننا أعضاء فى جسم الانسانية الواحد ، وهذا يعنى
أن أحدها يتم الآخر . فلنقف عند هذا التفسير اذن
أجابت الفتاة :

— لا يمكن ياسيدى لأن الله يقول لنا أن لا دخل له
بالاجسام ولا بالآباء ولا بالأمهات ولا بالأخوة ولا
بإلاخوات

فقال هو :

— نعم هى طريقة لقول : حبوا بعضكم بعضاً ، حبوا من

يكرهكم ، باركوا من يلعنكم ، ولا تنسوا أن أسودين لا
يخرجان أبيض .

فقلت :

— أنا لا أريد أن يحبني الناس جميعا . وأنا لا أستطيع
أن أحب كل الناس . بل أنا لا أريد . كذلك يأمرني الله أن
لا أضرب الناس بصولجاني لمجرد أني لا أحبهم ولا أن
اعطي الناس الحق في أن يضربوني لأنهم يكرهوني اذا وجد
من يكرهني . ومع ذلك فانه يجعلني أكره كثيرا من الناس .
لأنهم يستحقون السحق كالأفاعي لما يقترفونه من آثام السرقة
والقتل .

قال الساحر :

— وددت لو أنك لا تذكرين لي أولئك الناس فأنا أكره
سيرتهم التي تنقص سعادتي

فاجابت :

حقيقة أن نسيان هذه السيرة القذرة يجعل الحياة لطيفة
نضرة ، ولكنه لا يجعلها حقيقة ولا قوية ، قل أيها السيد
أحقا أنت تحبني ؟

انتفض الساحر وقال :

— لا تجعلى من هذا الموضوع أمراً شخصياً .

فاجابت :

— لا أجعل منه أمراً شخصياً ؟ إذن ماذا يكون معناه
هب اتى قلت لك اتى أحبك كما أردت . أفلا تشعر انى
أكون قد أطلقت حريتى معك ؟

أجاب الرجل :

— لا . بالتأكيد يجب ألا تفكرى فى ذلك ، فعلى الرغم
من أنك سوداء وأنا أبيض فنحن سواء أمام الله الذى خلقنا
كذلك .

قالت البربرية :

— لم يخطر هذا فى بالى مطلقاً . نسيت وأنا أحدثك أتى
سوداء وانك لست الا شيئاً أبيض سخيفاً . لا تفكر فى هذا
بل فكر فى أنا كملكة يضاء وفيك كملك أبيض . مالك ؟ ماذا
جرى ؟ لماذا قت ؟

تمتم الرجل الساحر قائلاً : ..

— لا . لا شيء . ما أنا إلا أحقر مخلوق أبيض . ومع
ذلك فقد كنت أتخيلنى ملكاً على العالم كله بعد أن أضنتنى
شرور الناموس وآثامهم

قالت الفتاة :

— لقد رأيت ملوكاً أشر منك فلا تخجل . فلتكن إذن .
الملك سليمان ولاكن أنا ملكة سبأ كما في الكتاب المقدس .
أتيت إليك لأقول لك اتنى أحبك وهذا يعنى أنى أريد أن أستحوذ
عليك وأحبك حب اللبوءة التى تريد أن تأكلك لتصبح جزءاً
من جسمها . واذن فمن الآن يجب أن لا تفكر فيما يسرك
أنت بل فيما يسرنى أنا . سأقف أنا بينك وبين نفسك وبينك
وبين الله . أليس هذا ظلماً فظيماً ؟ أو ليس الحب شيئاً مهلكاً
مروعاً ؟ هل يمكنك أن تتصور فردوساً انتشر فيه الحب ؟

أجاب الساحر :

— ليس فى فردوسى أنا غير الحب . وهل غير الحب
شئ يعيش فى الفردوس ؟

قالت البربرية :

— المجد حيث نقصد الله وحيث يدع الانسان أفكاره
فى غير جلبة ولا ضوضاء وحيث لا يتعلق أحد بأحد .
لقد حدثتنى مبشرتى عن الحب فقالت انها هربت من محيها
جميعاً لتقوم بواجبها نحو الله . وأنا أقول بدورى أن البيض
يحولون عيونهم عنى خوفاً من أن يقعوا فى حى . وهناك

جماعات من الناس رجالاً ونساءً كرسوا حياتهم للقيام بواجب
الله وخدمته ودعوا أنفسهم أخوة وأخوات ومع ذلك لا يكرم
بعضهم بعضاً

قال الساحر :

— هذا أسوأ لهم

قالت البربرية :

— بل جنون مطبق . فنحن مضطرون أن نعيش بين
الناس ولهذا يجب أن نخلق السعادة من الاختلاط بهم .
ولكن أليس هذا يعنى أن ارواحنا تحتاج الى الوحدة بقدر ما
تحتاج أجسامنا الى الحب ؟ اتنا لا نستطيع أن نحيا بغير تعاون
أجسادنا وكذلك لا نستطيع الحياة بغير تعاون عقولنا .
لكن ارواحنا هي التي يجب أن تنفرد في علاقتها بالله . فإذا
جاء اليك أحد يغمر بك بالحب ويريد أن يسلبك الروح فوق
الجسم والعقل فقل له : ابتعد فأنا لست ملكاً لأحد . لأنى
ملك نفسى ، وإذن فقولك « نحب بعضنا بعضاً » هو فى نظرى
أكثر سخرية وأنا أبحث عن الله مما هو فى نظر جندى .
تحاول أن تمنعه عن القتال وهو يقاتل الجريمة والاستعباد ،
أو فى نظر صياد تريد أن توقفه عن قتل فريسته وهو يطعم .

بها أطفاله الجياع

فقال الرجل :

— إذن ماذا تريد أن أقول. أقول : اقتلوا بعضكم بعضاً؟

أجابت الفتاة :

— وهذه أيضاً تنقلب رأساً على عقب . وكلا القولين

خطأ لا يمكن تطبيقه على كل حالة . ما أشبه حكمك

بالحبوب التي يبيعها لنا التجار المتجولون هنا للتداوى بها .

قد تنفع مرة في كل عشرين مرة وفي التسعة عشرة مرة

الأخرى قد تضر . ومع ذلك فأنا لا أبحث عن الحكم بل أنا

أبحث عن الله

قال الرجل :

— إذن فأتمنى بحبك . وليكن معك الله .

واختفى فجأة فقالت الفتاة :

— ربما كانت هذه اللعبة أحسن ما فيك . ومع ذلك

فأنا آسفة لفقدك لأنك كنت رجلاً جديراً بالحب ، وتفهم

ما أريد وتعنى ما أقول .

وسارت البربرية تبحث عن الله ، فلم يعد سيرها ميلاً

بواحد حتى التقت بصياد من صيادي السمك يحمل كنيسة

فوق أكتافه ، يكاد ينوء تحتها من الثقل ، فأشفقت عليه
وأقبلت لمساعدته وهي تقول :

— احذر لئلا تقع على ظهرك فتقضمه .

أجاب الرجل مبتهجاً :

— لا عليك منها فأنا الصخر الذى بنيت عليه هذه الكنيسة .

قالت الفتاة وهي تتوقع بين لحظة وأخرى أن ترى
الكنيسة تندك فوق رأسه :

— ولكنك لست صخراً وهي ثقيلة عليك !

فابتسم الرجل مرة أخرى وأجاب :

— لا خوف على منها فهي من ورق .

وأخذ الرجل يرقص والكنيسة فوق رأسه فجعلت

أجراسها تدق دقا بهيجاً ، وسار هو في طريقه ، غير أن آخرين

غيره كانوا يلبسون ثياباً بيضاء وسوداء ويحملون كنائس

من ورق تتابعوا بعده وكان كل منهم يصيح قائلاً :

— لا تصدق الصياد . ولا تصدق غيري . فكنيستي هي

الكنيسة الحقّة !!

وتضاربوا أمامها وأخذوا يقدفون بعضهم بعضاً بالحجارة ،

فخشيت أن يصيبها من قدفهم شيء وانحرفت عن طريقهم



وأوغلت في الغابة

كنت البربرية في الغابة وظلت حتى انتهى القتال بينهم
فعدت إلى الطريق بعد أن خلا منهم، ووجدت أمامها رجلاً
يهودياً عجوزاً من يهيمنون على وجوههم فلم يكذبها حتى
ابتدروا بسؤاله :

— هل جاء ؟

فسأله بدورها :

— ومن هو ؟

أجاب اليهودي :

— الذي وعد أن يأتي . الذي قال لي أن أنتظره حتى
يأتي . لقد انتظرت أكثر مما يجب . وإذا تأخر أكثر من
ذلك فسيكون مجيئه بعد فوات الوقت لأن الناس يزدادون
قتلاً بعضهم لبعض كل يوم .

قالت البربرية :

— ولن يستطيع أحد أن يوقف هذا

فأجاب اليهودي :

— ولكنه سيأتي بالمجد وسيكون مجلسه عن يمين الله
وقد قال انه سيضع كل شيء في موضع الحق

قالت الفتاة :

— لو لبثت تنتظر ما لبثت ليأتى من يضع كل شيء فى
موضع الحق فانك ستنتظر الى الأبد
لم يكد اليهودى يسمع هذا حتى صاح صيحة اليأس وانطلق
يعدو مسرعا وفرحت البربرية بهربه لأنها سئمت هؤلاء
الكهول المخرفين واستأنفت سيرها

وظلت تسير حتى وصلت إلى شاطئ، ظليل فوجدت نحو
خمسين من أبناء قومها السود كان يبدو عليهم أنهم يشتغلون
جمالين فى خدمة جماعة من البيض كانوا يجلسون على مقربة
منهم رجالا ونساءً والجميع حتى النساء يلبسون سراويل قصيرة
وقبعات شمسية كبيرة مما يدل على أن الجميع مستكشفون،
وقد فرغوا من أكلهم فاضطجع بعضهم يستريح والبعض يكتب
سألت البربرية كبير الجمالين السود قائلة :

— أية بعثة هذه ؟

أجاب الرجل :

— يدعونها بعثة المستكشفين

سأله :

— وهل هم من البيض الطيبين أم الخبيثاء ؟

أجاب الرجل :

— هم مجانين . يقضون جزءاً كبيراً جداً من وقتهم في
الجدل على أشياء تافهة ويسألون أسئلة لا معنى لها لمجرد
السؤال فقط

وسمعت البربرية إحدى السيدات البيض تصيح بها قائلة :
— أنت أيتها الفتاة !! اذهبي في طريقك لئلا تفسدي الرجال
فأجابتها البربرية :

— تظنين اني أفسدهم أكثر منك !
فصاحت السيدة :

— فتاة سخيفة . انتي في الخمسين الآن فلا خوف مني
لاني فقدت أنوثتي وقد ألفوني جميعاً . هياها اذهبي في طريقك
أجابت البربرية في ازدياء :

— لا تخافي فهم ليسوا كرجالكم البيض . أخبريني ما سبب
تسميتكم بعثتكم ببعة المستكشفين ؟ ما الذي تستكشفونه ؟
هل تبحثون عن الله ؟

فانفجرت السيدة ضحكا أفاق منه الغافون من رجال
البعثة وسألوا عن سبب هذا الضحك فأعادت عليهم ما قالته
الفتاة ، وانبرى لها أحد الرجال قائلاً :

— لقد مضت مئات السنين أيتها الفتاة على اكتشاف مثل
هذا الأمر في الأمم المتفديّة

وقال آخر :

— بل أكاد أجزم أنه قبل القرن الخامس عشر لأن
شكسبير ملحد

وقال ثالث :

— شكسبير ليس كل الناس . فالنشيد القومي وضع في
القرن الثامن عشر وتجدنا فيه نطلب من الله أن يقوم بنصيبه
في أعمالنا السياسية

قال الثاني :

— آه . هما آلهان مختلفان . فاما آله القرون الوسطى فقد
كانوا ينظرون اليه كآمر يستطيع أن يذعك أنوفهم في حبر
الطاحون فلما طغت طبقة الأعيان وحكمت وأصبح لها السلطان
ظهر آله جديد غير الآله الأول ، هؤلاء الأعيان يمزجونه
بسياستهم ، ويستترون به في حيلهم الفاسدة

قال الأول :

— نعم وآله ثالث للأعيان المدللين مهمته انه كلما امتلأ
لوحهم بالذنس طول الاسبوع جاء ليمسحه يوم الأحد

قال الثالث :

— وكلاهما لا يزال يعيش قوياً وإذا شككت في ذلك
فحاولي أن تضيقى شطراً جديداً محترماً إلى النشيد القومي أو
حاولي أن تمحي فكرة التكفير ثم انظري ماذا يجري
أجابت البربرية :

— أصبح أمامي الآن ستة آلهة ليس فيهم من أبحث عنه
سألها الأول :

— وهل تبحثين عن الله ؟ ألسنت مكتفية بالمأمون شامبو
أو بما تسمى به آله قبيلتك ؟

قالت البربرية تخاطب الرجل الأول :

— ربما كان كذلك . لكن يجب أن تكون أكثر حيلة
فقد علمتنا مبشراتكم أن تؤمن بألهتكم إيماناً مطلقاً ، فإذا
وجدناكم لا تؤمنون بهم ووجدناكم أعداءهم فانتا لا تردد في
قتلكم ونحن كثيرة ونستطيع أن نرمي بالرصاص كما ترمون تماماً
قال الرجل الثاني :

— هذا الكلام فيه شيء يدعو إلى التفكير فقد أصبحت
أعتقد أننا لسنا محقين في تعليم هؤلاء ما لا نعتقد فيه نحن لأنهم
يتعلقون به إلى حد الموت . لماذا لا نقول لهم الحقيقة مجردة ؟



لماذا لا نعلمهم أن العالم وجد من مجموعة من المنتجات الطبيعية
وأن نظرية وجود الله هي نظرية لا حقيقة لها ؟

قال الرجل الأول :

— لو فعلنا لعدنا بهم إلى نظرية بقاء الأصلح ، وأعتقد
انه ليس من المؤكد تماماً أننا نحن أصلح منهم للبقاء في هذا
العالم واليك البرهان فهذه فتاة سوداء ولكنها بديعة التكوين .
ولا تنس أننا اضطررنا لطرد خدمنا البيض واستبدلنا بهم
هؤلاء السود لأنهم أقوى وأنظف وأذكى من رجالنا
وقالت إحدى السيدات تؤيد حديثه :

— وسلوكهم أحسن كثيراً من سلوك البيض .

فأجاب الأول :

— تماماً ! ومن أجل هذا أفضل أن نعلمهم أن يعبدوا
آلهة خاصة حتى تكون أمامنا فرصة لتذكيرهم به إذا ما أقاموا
حرباً عواناً على الاتحاد الأوربي .

وقالت سيدة تضع فوق عينيها نظارات :

— انك لا تستطيع أن تعرف هؤلاء الناس بحقيقة العالم
فالعالم كما أصبحنا نعرفه نحن الآن مبني على الرياضة .
وتعال اسأل هذه الفتاة إذا كانت تستطيع أن تقسم كما على

جندر ناقص (س) وأنا أؤكد لك انها لا تكاد تفهم ما
تسألها فيه والقسمة على جندر ناقص (س) كما تعلم هي مفتاح
نظرية وجود العالم

قال الرجل الثانى :

— مفتاح نظرية العالم القسمة على جندر ناقص (س) !
هذا سخف ! ان مفتاح نظرية العالم هو فى الهيكل الطبيعى ...
فقاطعه أحد رجال البعثة قائلاً :

— ما فائدة كل هذا الكلام ؟ ان الحقيقة الواقعة التى
لا ينكرها أحد منا هى أن الشمس تفقد كل يوم جزءاً من
حرارتها ، وأتينا سوف نموت من البرد عند ما تنتهى الحرارة
تماماً . وإذن لا معنى لأية نظرية أخرى أمام هذه الحقيقة الواقعة
وقال شاب يفيض حياة وصحة :

— هون عليك يا صديقى كروكر فأنا بصفتى كبير أطباء
البعثة أرى نفسى مضطراً أن أبلغك بما لى من السلطة الطبية
عليك أنه إذا لم تطرح عنك تلك الحقيقة المؤكدة فى نظرية
الدورة الشمسية فإن لديك من الأسباب القوية ما يجعلك
تؤمن من ناحية أخرى بنظرية ازدياد الحرارة الشمسية إلى
الحد الذى تصل فيه حتماً إلى احراقنا أحياءاً

فأجاب مستر كروكر :

— وأية تعزية في هذا يا صديقي ؟ الخاتمة الفناء على كل حال
وقال الرجل الأول :

— ليس من الضروري أن يكون الفناء بالذات

فأجاب مستر كروكر :

— بل هو بالذات . فالثابت الذي لا شك فيه أن عناصر
الحرارة التي تحفظ الحياة معروفة ولا سبيل للمناقشة فيها .
فأنت لا تستطيع أن تعيش في درجة التجمد ولا في درجة
الاحتراق .. ولا يهم بعد ذلك أن يصل العالم إلى أيتهما
مادمت لا تستطيع الحياة في إحدهما

فقال الرجل الأول :

— هو ! ان أجسادنا التي هي الشيء الوحيد الذي تؤثر
فيه درجات الحرارة المختلفة التي تتكلمون عنها تقني وحدها
وهي محافظ عليها في غرف مقفلة يتخللها الهواء المجدد والحرارة
الملائمة . لكن الشيء الوحيد الذي يعتبر فارقاً بين الجسم الحي
والجسم الميت ، هو شيء لم يثبت بعد أن له علاقة ما بالحرارة
والبرودة . انه ليس اللحم ولا الدم ولا العظام ولو أن له
تلك الظاهرة العجيبة في بناء الأجسام وتكوينها بغير أن

تكون فيه مادة . ولو أردت أن تتصور هذا الشيء فان أقرب
الصور إلى الذهن تتمثل في تشبيهه بموجة كهربائية مغناطيسية
لدوامها معدل خاص للذبذبة في الأثير الجوى - إذا كان في
في الجو أثير - من يعرف ؟ يستطيع أن يثبت على أبرد
الكواكب المتخجرة كما يثبت على حمأة الشمس الملتبة
قالت إحدى السيدات :

- ومن أين تستطيع أن تعرف أن الشمس حارة ؟
أجاب مستر كروكر ضحراً :

- تسألين هذا السؤال وأنت في وسط أفريقيا؟ أعرف
انها حارة لأنى أحس حرارتها . ألا يكفي هذا ؟
أجابت :

- وإذا ذقت الفلفل وجدته حاراً أيضاً فهل تستطيع
أن تشعل ثقاباً من الفلفل ؟
وسألت سيدة أخرى :

- وكذلك إذا نظرت في نوتة البيانو تجد علامة فوق
وعلامة تحت ، بينما جميع العلامات في مستوى واحد
وقالت سيدة ثالثة :

- ويخيل إليك أن صياح البيغاء صراخ نينا هو لا يزيد

عن هدير القنبرة .

قال رجل تبدو عليه شخصية جذابة :

— أرى انكم يجب ألا تنزلوا للاجابة عن هذه الفقايع
الفارغة . التي لا تبعد كثيراً عن مستوى لعبة الورقات الثلاث .
إننى بجراح أعلم حقيقة مشاهدة . وهى أن أقطار الأوعية التى تمد
نخ الأتى بالدم أطول منها عند الرجل ، ولذلك فان كمية الدم
الزائد المتدفق إلى نخ الأتى تسبب نشاطاً زائداً وتشويشاً فى
تفكير المرأة عن الرجل يجعلها تحس حرارة زائدة فى الفلفل
وتحس علواً فى الأنعام السوبرانو الهادئة ، وصراخاً فى صياح
البيغا . لا يحسه الرجل .

قال الرجل الأول :

— أسلوبك التعبيرى بديع يادكتور ، ولو أنه يتعارض مع
تظريتي فى أنه سواء كانت حرارة الفلفل هى حرارة الشمس
أم حرارة اللهب ، وسواء أكانت برودة القمر هى برودة
الثلج أم برودة التأنيب على الفقر ، فانها كلها تعيش بيننا ويجب
أن نغمر أنفسنا بها مادما نعيش على الأرض .

وقال مستر كروكر :

— إن أبرد أجزاء الأرض لا يسكنها أحد

وقال الرجل الأول :

— ولكن أحر أجزاء الأرض مسكونة . ومحمّل جدا أن
تعمر أبرد الأصقاع اذا توفرت فيها أسباب الراحة التي تتوفر
في الأجواء المعتدلة . ومع ذلك فإن ملوك البنجون (طائر
قطبي يغطس في الماء بمهارة) تعيش في القطب فلماذا لا تعيش
ملوك السلامندر (زاحف يستطيع أن يمر وسط النار)
في الشمس ؟ لقد كانت جداتنا اللاتي كن يؤمن بالجحيم الملهب
يعتقدن أن الروح — وهي التسمية التي اخترنها لذلك الشيء —
الذي يفارق الجسد عند الموت والذي يفرق بين الحياة
والموت — كن يعتقدن أن هذه الروح تستطيع ان تعيش في
النار الى الأبد . وقد كن في هذا أقرب الى النظرية العلمية من
صديقي كروكر

فاجاب كروكر :

— الانسان الذي يؤمن بالنار يستطيع أن يؤمن بأي شيء —
آخر حتى بإمكان توريث العادات المكتسبة .
وقال رجل آخر كان هو المختص بالعلوم الطبيعية للبعثة :
— كنت أظنك يا كروكر تؤمن بنظرية التطور
فأجاب كروكر على الفور :

— أنا مؤمن بها لعلك حسبت العكس ؟

قال الطبعي .

— لو كنت تؤمن بالتطور لوجب عليك أن تعتقد ان العادات كلها تأتي من كلا الطريقتين الاكتساب والوراثة. ولكن ما زالت جنة عدن تجري في دمكم الآن. والطريقة التي تأخذون بها كل جديد بغير أن تفكروا مطلقا في خلع القديم وقذقه بعيدا ، تجعل منكم أخطر الأخطار العامة . أنكم جميعا محافظون على أفكاركم القديمة الموروثة ولكنكم (تطلونها) فقط طلاءا عليا سطحيا . من أجل هذا كنتم أغبي المحافظين والمتكهنين بالسياسة وحتى بالتسايخ العلية نفسها . فإذا أريد بأحداها أن يتقدم خطوة في سبيل التحرر من قدمه قتم قومة واحدة وبرأى واحد وصحتم : فليوقف هذا وليمنع هذا وليشتق هذا !

فقالت السيدة الأولى مندهشة :

— برأى واحد . وهل حدث أن اتفقوا مرة واحدة على

شيء واحد ؟

وقالت سيدة أخرى ذات لهجة ساخرة :

— انهم جميعا ينظرون الى ناحية واحدة الآن !

فسألتها السيدة الأولى :

— وأية ناحية هذه .. ؟

فاجابت السيدة الساخرة وهي تشير إلى البربرية :

— الى هذه الناحية ؟

نظرت السيدة الاولى الى البربرية وقالت لها :

— وأنت لا تزالين هنا ؟ لقد أمرتك أن تذهبي . هيا .

إمشن من هنا

لم تجب البربرية بكلمة واحدة . وأظهرت ازدراءها
للسيدة البيضاء الاولى وهي تلعب بصولجانها وتقلبه بين
أصابعها ثم قالت متثاقلة تسأل السيدة الرياضية :

— وأين يزرع ؟

سألها السيدة الرياضية :

— ما هو الذي أين يزرع ؟

فاجابت البربرية :

— الجذر الذي سميته ناقص (س)

قالت السيدة :

— أنه يزرع في العقل ، هو عدد . هل تعرفين الأعداد ؟

فقالت البربرية وهي تستعين بأصابعها في العد :

— تعنين واحد اثنين ثلاثة اربعة خمسة ... ؟

أجابت السيدة :

— تماما . هو ما أريد . والآن عدتى من واحد نازلة

— واحد — إلا واحد . إلا اثنين . إلا ثلاثة . إلا أربعة .

صفق الجميع لسماع البربرية وقال أحدهم :

— بديع انيوتن !

وقال آخر :

— بل لا ينتز .

وقال رابع :

— اينشتين !

ثم صاح الجميع معاً :

— بديع . بديع !

وقالت سيدة أخرى كانت هي المختصة في دراسة الشعوب

للبحثة :

— ألم أقل لكم ؟ ألم أؤكد لكم أن المدنية الآتية ستكون

مدنية سوداء ؟ لقد فرغ الانسان الأبيض وهو إذ يحس هذا

أخذ يبد نفسه بنفسه بأسرع ما يمكن .

دهشت البربرية لهذا الإعجاب الغريب وسألت :

— أيدهشكم هذا الشيء الصغير التافه ؟ متى تكبرون أيها

الييض وتصبحون عقلاء في رزائقنا نحن السود ؟ لقد كنت.
أظن الخرز شيئاً عجيباً عندما وقعت عليه عيناي لأول مرة.
ولكنني ألفتة بعد ذلك . وأتم تصيحون وتهللون وتعجبون كلما
قال أحدكم شيئاً سخيفاً. ان أبداع شيء عندكم هي بنادقكم . وأظن
أنه كان من السهل أن يجد الانسان الله قبل أن يوجد
البنادق . ولكنكم لا تعنون بالله بل لا تعنون بشيء أكثر
عما تعنون بصناعة البنادق . وتستخدمون بنادقكم في أسرنا
نحن ثم يدفعكم كسلكم الى أن تعلمونا الزمائية وتضعون البنادق
في أيدينا وتأمرونا أن نصيد لكم . وسوف تعلمونا أيضاً كيف
نصنع البنادق لانكم ستكسلون عن عملها بأنفسكم . لقد اكتشفتم
صناعة الشراب الذي يجعل الانسان ينسى الله ، وينسى ضميره.
وعقله ويخيل له الجريمة لهواً وعيشاً . وأتم تبيعون لنا هذا
الشراب وتعلمونا صناعته . وكلما أمعنتم في عملكم فسرقتهم من
أرضنا وحرمتهمونا القوت ، كلما زاد بغضنا لكم حتى أصبحنا نراكم
كالأفاعي . وماذا تكون نهاية ذلك ؟ سوف يقتل بعضكم
بعضاً بسرعة هائلة حتى يصبح العدد الباقي منكم قليلاً
لا يستطيع أن يقاوم رجالنا الأشداء حين يشربون شرابكم
السحري ويقتلونكم بأسلحتكم . ثم يتثنى رجالنا الى أنفسهم

فيقتل بعضهم بعضا الا أن يمنعهم الله . هذا ما عرفته أنا
حيث كان يجب أن أجد الله . هل يريد أحدكم أن يساعدني في
بحثي ؟ هل يهتم أحدكم بهذا البحث ؟

قال رجل غليظ الجسم هائل الحجم :
— لقد أنقذتكم بنادقنا من الأسود الفاتكة والأفيال
المهلكة . أليس كذلك ؟

أجابت البربرية :

— نعم لتضعنا في أيدي حاملي الاسواط الملهبة ، وتحت
أقدام الأسياد الجبابرة . ان الأسود والفيل يشاطرانا هذه
الأرض سكناً . ولو أكلنا أجسادنا فأنهما لا يمانان أرواحنا
وإذا شبعنا لا يطلبان مزيدا . أما أنتم فلا أحد لأشباع مطامعكم .
انكم تعملون فينا بالموت أجيالا وأجيالا حتى ليبلغ عدد ما
يفتك به الواحد منكم منا مائة ، ومع ذلك ما زلتم ترهقوننا بالعمل
الشاق وما زلتم تطلبون ارهاقنا وتقللون من طعامنا وثيابنا .
انكم لا تعرفون الكفاية لأنفسكم . ولكنكم تعرفون الكفاف
لنا . انكم تضجرون لأن أيدينا خالية من المال الذي نشترى
به بضائعكم التي تعملونها ، وعلاجكم الوحيد هو حرماننا من
المال . ذلك راجع الى أنكم تخدمون آلهة مزيفة . أنتم متوحشون .

انتم لا تعرفون كيف تعيشون . ولا تتركون غيركم يعيش .
اننى سوف أفنيكم عندما أجد الله وأحصل منه على قوة العقل .
وسأعلم قوماً كيف لا يفنون أنفسهم .
فصاحت السيدة الأولى :

— انها أهاجت الرجال . انظروا لقد توقعت هذا . انهم
يسمعون كلامها السخيف وأبصارهم زائغة . لقد أصبحوا فى
خطر . سأضع رصاصة فى قلب هذه الفتاة ان لم يتقدم أحدكم
أيها الرجال ويفعل .

وفعلاً أخرجت السيدة مسدسها ، فذعرت البربرية
ولكنها قفزت إلى السيدة قبل أن تصوبه اليها وضربتها
بصولجانها ضربة قوية أوقعتها على الارض وهربت البربرية
وسط ضجيج وتهليل الجمالين السود الذين مروا برؤيه فتاتهم
السوداء تنتصر أخيراً

وقال السيد الأول :

— لقد أعادت إلينا بعض نشاطنا بهزلها هذه الفتاة .
تقدم يادكتور وافحص مس قنسجونس المسكينة بعد الضربة
التي نالتها .

وقال الطبيعى :

كل غلطتنا أننا لم نقدم لها شيئاً من طعامنا
انطلقت البربرية في الغابة بسرعة وظلت تجرى وتجري
كي تأمن تتبعها لأنها أدركت مبلغ ما عملت بصولجانها
وكانت تعلم أن لا شيء يتقذ رقبتها من قصاص اعتدائها على
أحد البيض. ولو أن فرسان البوليس الذين كانوا يجوبون
هذه النقطة لم يبد منهم أحد في طريقها. وإذا أمنت على
نفسها وقفت وأخذت تظر هنا وهناك لتقرر في أي طريق
تسير، وكل الطرق تستوى عندها، ولما كانت تعلم أن البعثة
سائرة في طريقها قررت أن تعود من نفس الطريق. وفعلاً
عادت وظلت تسير حتى أقبل الليل فاذا بها على حافة البئر
حيث لقيت الساحر أول مرة.

وجدت الفتاة أمامها خيمة مقامة فوق رفوف نصبت
عليها تماثيل من خشب وهن مصيص ومن عاج معروضة
للبيع وبجانبيها صليب كبير من الخشب كان يرقد عليه الساحر
ملتف الساقين مترامي الذراعين وقد جلس أمامه مشال،
هو صاحب الخيمة وكان يقدر له تماثلاً من الخشب في كثير من
السرعة والمهارة.

وكان يرقب هذا العمل عن قرب سيد أعرابي أنيق، يلبس



عمامة على رأسه ، ومنطق بسيف قصير وقد جلس على حافة البئر وكان يعبث في لحيته بأصابعه .

وجه السيد الأعرابي حديثه للساحر فقال :

— ما غرضك من صنع هذا أيها الصديق ؟ ألا تعلم أن مثل هذا العمل مخالف للتعاليم الثانية التي أمر الله موسى بها ؟ الآن يحق لي أن أضربك بسيفي ضربة فيها القضاء عليك ولكني لا أستطيع . لقد قاسيت وانغمست في الخطيئة طول حياتي تحت تأثير النفس المعوجة حتى أصبحت غير قادر على ذبح حيوان حتى ولا إنسان ذي دم بارد . قل لم تعمل هذا ؟

فأجاب الساحر :

— وأي شيء آخر أستطيع أن أعمله إذا لم أعمل ذلك لآمن شر الجوع ؟ ان العالم بأجمعه قد نبذني عنه فلم أعد أرى أمامي وسيلة للكسب غير تلك المهنة الشاقة التي تضطرنني أن ألقى بنفسى كالمصلوب طول اليوم أمام هذا الرجل المثال ليعطينى أجراً لا يزيد عن الدرهمين ونصف . وهو بدوره يعيش من بيع هذه التماثيل التي تمثلني في الأوضاع الشاذة كهذا الوضع الذي أمثل فيه دور (الميت الخاطئ) الذي يشغف الناس باستطلاع

أخبار مغامراته . وكلما فرغ من صنع عدة تماثيل ، وجمعت
أنا بضع دراهم أخذت اجازة وتجولت هنا وهناك أعظ
الناس وأقدم لهم الحقائق الصحيحة التي لو اتبعوها لعاشوا
أسعد وأحسن مما هم فيه ، ولكنهم يرفضون أن يتبعوا
نصحي ما لم أقم بينهم ببعض ألعاب السحرة فإذا عملت شيئا
منها ترامت على النقود من كل صوب وقالوا اننى رجل عجيب
مدهش لم يأت الزمان بمثله ، ثم يعودون سيرتهم الحقى الدنيئة
القاسية كما كانوا . وهذا يجعلنى أشعر بأن الله ينبذنى أحيانا
قال الأعرابي :

— أنا لا أحب أن يعاملنى الناس كذلك ، أنا أيضا
على رسالة يجب أن أؤديها ولو تركت قومي لأنفسهم
لخروا أمام هذه الأصنام جميعها وعبدوها . وإذا لم يجدوا تلك
الأصنام عبدوا الحجارة . ان رسالتى هى افهام الناس أن
لا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم ، الذى لا إله غيره .
الذى لم يجرؤ أى مخلوق بعد على أن يجعل شيئا له فى تمثال ..
ولو رأيت أحدا من الناس يحاول أن يرتكب هذا الجرم ،
لنسيت رحمة الله وأقبلت عليه بسيفى وذبحته يدي ولكن
من هو الذى يستطيع أن يدرك عظمة الله فى صورة مجسمة ؟

حتى ولا أبدع تمثال ولا أجمل جواد يمكن أن يعطى صورة.
مصغرة لعظمة الله وجماله . كلها قلت لهم ذلك طلبوا الى أن
أبدى لهم سحري فأحاول أن أفهمهم أنى انسان مثلهم وأن الله
نفسه لا يرضى عن تنفيذ قوانيته من طريق عمل السحر وأمثاله
من الأعمال غير المشروعة ولكنهم ينصرفون غنى وهم يطالبون
بأتيان المعجزات . أما أنا فأعتقد انهم يؤمنون إيماناً حقاً بما
أقول وإلا لكنت سلطت عليهم من آمنوا بقولى ففتكوا بهم..
هكذا يجب أن تفعل أنت أيضاً أيها الصديق .
أجاب الساحر :

— ولكن رسالتى أنا تحرم عليهم أن يقتل بعضهم بعضاً
فلا بد أن يكون الانسان متناسقاً فى هذا العالم فى جميع تصرفاته.
قال الاعرابى :

— هذا صحيح تماماً إذا كانت تصرفاتهم فى الحدود.
الشخصية . إلا أنه يجب أن لا يبق الأشتراض غير الصالحين.
للبقاء ، يجب أن نعمل كما نعمل فى الحقائق تماماً نقلها كلها
رويناها

فسأله الساحر :

— لكن ترى من يكون الحكم فى صلاحية البقاء وعدمه ؟

خذ حالتى مثلاً لقد حكمت على السلطات العليا والحكام
المالكون وكبار الكهنة بعدم الصلاحية للحياة وربما كانوا
على حق فى حكمهم .

أجاب الاعرابى :

— هذا ما حدث معى تماماً . لقد هربت واختفيت مدة
طويلة حتى أقنعت نفراً من الشبان الرياضيين بأن كبارهم مخطئون
فى فهمى إذ كان الحذاء فى غير موضعه . وأخيراً عدت مع
الشبان فقبلنا الحديقة

قال الساحر :

— أنا معجب بشجاعتك وتصرفاتك العملية ، لكنى
لا أستطيع عملها لأنى نشأت نشأة مختلفة

قال الاعرابى :

— أنصحك أن لا تعجب بهذه الصفات . هى من خلق
كل زعيم من زعماء الصحراء فهى أينما سرت تلبس عقل
تالذى يسيطر عليه إلهام مقدس يجعلنى أعرف قدر نفسى . ألم
تتضع فى حياتك كتاباً ؟

أجاب الساحر فى حزن عميق :

— لا . وددت لو كنت أستطيع . اذن لجمعت من المال

ما يكفيني مؤونة الاستلقاء على هذا الصليب الموضع ، مع
نشر رسالتى على الناس ليقرأها العالم جميعا . ولكنى لست مؤلفاً ،
حتى انى نظمت مرة صلاة قصيرة جمعت فيها كل ما أردت
أن أقوله ، ومع ذلك فلم تنجح ، إن الله يلهمنى أن أتكلم
ولكنه لا يريدنى أن أكتب

قال الاعرابى :

— ولكن الكتابة نافعة . فقد ألهمت أن أكتب عدة
فصول من كلمة الله تقدس اسمه ، إلا أنه يبدو لى أن فى هذا
العالم أناساً لا ينتظر أن يتعب الله نفسه معهم . كلمته لا تعنى
شيئاً عندهم ولذلك فأنا لا أعتد مطلقاً على الإلهام عند
ما أحادثهم بل أعتد على خيالى وتربصى بهم . فأنا أصور لهم
أشنع الفظائع عن اليوم الآخر وعن الجحيم الذى سيخلد
فيه فاعلو الشر فى هذه الدنيا . ثم أنقلب إلى الجنة فأصور لهم
صور النعيم الأبدى الذى سينعم فيه المطيعون لأوامر الله .
وآية جنة ؟ جنة الحداثق والعطور والخور الكواعب

سأله الساحر :

— وكيف تعرف أوامر الله ؟

أجاب الاعرابى :

— هم لا يعرفونها واذن فلا بأس من أن تقوم أوامرى
أنا مقامها . وهم يفهمون أوامرى التى هى فى الواقع أوامر
الله تسليتها ووضعيتها فى صيغة تلائم العاطفة والحاجة الانسانية
وهذا أحسن ما يمكن أن عمله من أجلهم ، وبغيره لم أكن
أستطيع أن أسوسهم إذ كانوا يلجأون إلى أول زعيم يلقونه
فيعدم بنصيب أكبر فى الغنيمة الدنيوية . ولكن الآن من
من الزعماء يستطيع أن يكتب لهم أو يعدم نعيما أبدياً بعد
الموت يملك عقولهم كما ملكتها انا بتصورات يحوطها جلال
الالهام الحق ؟

قال الساحر فى كثير من التقدير :
— توفرت لك كل صفات النجاح !

قال الاعرابى :

— أنا الآن الخادم المتواضع لله الذى يسوق الناس اليه
لأنه لا يرى فى غيره قوة ولا جلالا . ويختفى فيه من الشيطان
وعشيرة الشيطان

التفت المثال الى الاعرابى وقد كان يصغى اليه وهو
يعمل فى تمثاله وسأله :

— ما هى قيمة كل هذا الجلال وكل هذه القوة إذا لم

يكن فيها معنى الجمال واذا لم تتناولها مهارة التجسيم الذى لا يعدو عليه الوقت ويبيده ؟ ليس لى أقل تقع فى الله الذى تقول انه نهى عن صنع التماثيل .

أجاب الاعرابى : أعلم يا كلب الكفار أن للتماثيل قوة تجعل الناس يخرون على وجوههم سجداً يعبدونها حتى وهى تماثيل البهائم .

قال الساحر معترضاً :

— أو تماثيل النجارين

فاستمر الاعرابى يقول ولم يثر اهتمامه اعتراض الساحر :

— حينما كنت أرعى الأبل كنت أحمل فى أعطافى تماثيل

أناسى يجلسون على عروش ، ولهم رؤوس صقور فوق

أكتافهم ويمسكون فى أيديهم سيافاً .. واعلم أيضاً أن المسيحيين

الذين بدأوا عبادتهم لله فى صورة انسان يعبدونه الآن فى

صورة الحمل . وهذا هو القصاص الذى قدره الله لخطيئة

تقليد صنع يديه ، ولكن إياك أن تجرأ على هذا القياس وأن

تنكر على الله معانى جماله . حتى تماثلك هذا الذى يشاركك

خطيئتك ، سوف يذكر دائماً بأن أزاير الله خير وأبهى

من ثياب سلمان وهو فى أوجه . لقد جعل الله من سماواته

صوره ، ومن أبنائه تماثيله . ولن يحرم عالمنا الدنيوى من
مناظرهما أبداً . هو يسمح لك أن تصنع الثياب الجميلة ،
والسروج الفاخرة والسجاجيد التى تسجد عليها أمامه ، والنوافذ
كأنها أحواض الزهور الملونة المتناثرة كالأحجار الكريمة ،
ومع ذلك ستجد نفسك دائماً متطفلاً على العمل الذى اختص
به نفسه وأنت تعمل هذه التماثيل . لن تتاح لقومى فرصة
ارتكاب هذه الخطيئة مطلقاً !

فقال المثال :

— هو ! ان آهلك فظيع مشوه وهو يعلم هذا . أنا عندى
فى خيمتى هذه فى أحد الأركان المكشوفة بعض آلهة اغريقية
يبلغ جمالها حداً أوكد لك ان آهلك نفسه إذا رآها ينفجر من
الغيظ والحسد عند ما يقارنها بمحاولاته الفاشلة التى يعملها .
لقد صنع آهلك يديّ هاتين لأن يديه لا تحسنان غير التشويه .
هذا ان كانت له يدان على الاطلاق . ان الآله الفنان يكون
هو نفسه فناناً . لا يكتفى بما تصنع يداه هو ولكنه دائماً
يتمم عمله إلى آخر ما تستطيع قواه ، ويعلم أن وراء وجوب
وقوفه عند هذا الحد الذى تستطيعه قواه ، حداً آخر من الكمال
لا يكون للصورة بغيره أى معنى . ان آهلك يستطيع أن يصنع

امرأة ، ولكن هل يستطيع أن يخلق آلهة الحب ؟ لا يستطيع
ذلك إلا فنان ماهر : انظر !

ثم قام يجرى إلى خيمته وعاد ومعه تمثال من المرمر
لفينوس (آلهة الحب) فوضعه على قاعدة من القواعد الخشبية.
وقال وهو ينظر إليه :

— هل يستطيع الله صنعها ؟

فأجابت البربرية وكانت تصنى لكل هذا الحديث ولا
تقول شيئاً :

— ولكنها باردة .

فصاح الاعرابي مهللاً :

— هذا أحسن ما قيل ! خيبة حية خير من قدوة ميتة !
لقد أنصفت الله من هذا المثال المجترى الذى كان يحق على
أن أقتله لو لم تطعنيه بكلمتك

قال المثال :

— ومع ذلك ما زلت حياً ! لكن هذه الفتاة ! سوف يأتى
اليوم الذى يبرد فيه جسمها أكثر من المرمر ، فاذا أخذت
هذا التمثال وقطعته اثنتين وجدته مرمرأ من الداخل كما هو

من ظاهره ، أما هي فاذا قطعت جسمها اثنين فيا هول ما ترى
في داخله !

قال الاعرابي مخاطباً المثال :

— لست أجد في حديثك أية تسلية

ثم التفت الى البربرية وقال لها :

— وأنت أيتها الفتاة . لا يزال في بيتي مكان خال لزوجتي

أخرى . وأنت جميلة وجسمك لامع كالحرير وتفيضين حياة

فسأله الفتاة :

— كم زوجة لك ؟

أجاب الاعرابي :

— لم أعدهن منذ زمن طويل . ولكن عندي منهن عدد

وفير ثبت لك أنني خير في الزواج وقادر على اسعاد النساء

يقدر ما يسمح به الله .

قالت البربرية :

— أنا لست أبحث عن السعادة . بل أنا أبحث عن الله

سألها الساحر :

— ولم تجديه بعد ؟

— أجابت الفتاة :

— وجدت آلهة كثيرة . وكلما عثرت بواحد عرقى بآله
له . واخيراً هذا الرجل المثال هنا الذى يملك عدداً كبيراً
منها فى خيمته . ولكنى أراها كلها أنصاف موتى ما عدا
ذلك المثال الذى يمثل نصف حيوان ، الموضوع هناك على
الرف الأعلى يلعب على موسيقا الفم وهو نصف آدمى ونصف
ماعز إنه قريب جداً من الطبيعة . لأنى أنا نصف امرأة ونصف
ماعز . وكم وددت لو كنت آلهة ! ولكن حتى هذا المثال
نصف ماعز ونصف رجل ! لماذا لا يكون بين الآلهة أنصاف
نساء أيضاً ؟

سألها المثال وهو يشير لتمثال فينوس :

— وما رأيك فى هذا ؟

سألته البربرية :

— ولماذا تخفى نصفها السفلى ؟ انها ليست آلهة وليست
امرأة . انها خجلى من نصف جسمها ، وأما النصف الآخر
فهو ما يسميه البيض جسيم سيده . وهى سيده جميلة يفرح
حاكم عام أن يجعلها على رأس بيته ولكنها عندى أنا لا تفع
فيها ما دأمت بغير ضمير لا يجعلها تتشبه بالله
قال الساحر :



— أن الكلمة سوف تكون من لحم لا من مرمر ولا
محل لشكواك من أن جسوم هؤلاء الآلهة لرجال لانهم ان لم
يمثلوا الانسانية في الآلهة فكيف يتاح لك وانت انسان ان
تدخل في وسط الآلهة ، وكيف يمكن ايجاد الصلة بين الالهية
والانسانية ؟ لابد وان يتحول بعض الآلهة إلى رجال .
أجابت البربرية :

— أو تتحول بعض النسوة إلى آلهات ! وهذا أحسن
عندي لان الآله الذي ينزل إلى مرتبة الآدميين يحتقر نفسه ،
أما المرأة التي تصعد إلى مرتبة الآلهة فانها تمجد نفسها .
قال الاعرابي :

— خسي الله في كل النساء المتعبات ! انك أزعج امرأة
رأيتها في حياتي . وانه لسر من اسرار الله ان يجعل النساء
مزيجات بقدر ما فهن من جمال . وكلما زادهن من اسباب
الهناء زدن قلقا ونهما . وهذه انت ايتها الفتاة حتى الله نفسه
صاحب الحول والطول لا يرضيك ، فقولي اذن اى آله أو
آلهة ترتضين ؟

قالت البربرية :

— توجد آلهة سمعت اسمها وأود أن اعرف عنها اكثر بما

أعرف . أسماها ناقص سين وأحس انها تستطيع أن تعمل
شيئا لا يستطيعه غيرها من الآلهة .

قال المثال :

— لا توجد آلهة بهذا الوصف . جميع الآلهة والآلهات
ممثلة عندي هنا في هذه المجموعة . وأذكر اني لم أعمل في حياتي
آلهة باسم ناقص سين !

قالت الفتاة :

— هي موجودة بكل تأكيد لان السيدة البيضاء تكلمت
عنها بكل احترام ، وقالت ان مفتاح العالم هو جذرها ، وان لا
جسم لها فهي كالرقم ، وانها وجدت قبل كل شيء . لا بعده كما
وجد الله قبل الخليفة . وهي ليست ناقص سين ولكنها ما
يضرب في نفسه ليعطي ناقص سين . شيء كهذا يجب ان يكون
وضعه في بدء الخليفة لانه يبقى بعد ان نوضع نحن في التراب
الذي خلقنا منه . وقد كنت طفلة وأنا افكر واسائل نفسي
كيف وجد العدد واحد ؟ لان من يفكر في بقية الاعداد يجد
انها جميعا مضافة الى العدد واحد ، ولكن ما هو العدد الواحد ؟
والآن عرفت ان العدد الواحد هو وحده الذي يضرب في
نفسه ليعطي نفسه لا شيئا آخر ، وأنه عدد لا أول له ولا

آخر . فانك كما تستطيع ان تعد من واحد فما فوق إلى ما لا
نهاية فانك تستطيع أن تعد من واحد فما تحت إلى ما لا نهاية
أيضا . وهكذا تستطيع ان تفهم من الاعداد معنى الأبدية .
فقال الاغرابي :

— الأبدية في نفسها وببفسها لا تعنى شيئا . وماذا يعينى
من الأبدية وأنا لا أجد الحقيقة الأبدية ؟
فأجابت البربرية :

— الحقيقة الأبدية الوحيدة هى الأرقام . أما ماسواها
من الحقائق فهو زائل أو صائر إلى الخطأ كخيالات الطفولة .
وأما حقيقة أن واحدا وواحدا يساويان اثنين وواحدا وعشرة
تساوي أحد عشر فسوف تبقى دائما كما هى . ولهذا أشعر
بشيء من التقديس للأرقام .

فقال المثال :

— ولكنك لا نستطيعين ان تأكلى وتشربى الأرقام ،
ولا أن تتزوجيهما ! ؟

فأجابت البربرية :

— لقد وهبنا أشياء أخرى نأكلها ونشربها كما جعلنا
تنزوج بعضنا بعضا .

فقال المثال :

— ولكنك لا تستطيعين رسمها . وهذا يكفيني !

فقال الاعرابي :

— نحن العرب نستطيع . وبهذه العلامة سوف نحكم

الارض . إنظر !

ثم خط على الأرض بضعة أشكال .

وقالت البربرية :

— ان المبشرة تقول ان الله رقم سحري . هو ثلاثة في

واحد وواحد في ثلاثة . فقال الاعرابي :

— هذا بسيط . فأنا ابن أبي وأنا ابو أولادي وأنا بمفردى

نحن ثلاثة في واحد وواحد في ثلاثة . والانسان بطبيعته

طبقات أما الله فهو وحده مفرد . هو بذاته وحدة . أو كما

تقولين هو الشيء الذى يضرب فى نفسه فلا يزيد ولا ينقص .

هو قلب البصلة الذى لا جسم له والذى بغيره لا توجد البصلة .

هو عدد النجوم التى لا تحصى . وهو وزن الهواء الذى

لا يوزن . وهو ..

فقاطعة المثال قائلاً :

— يظهر لى أنك شاعر !

فاتنفض الاعرابي لهذه المقاطعة وسحب سيفه واقترب
من المثل قاتلا :

— هل تجراً على انهامي بأني شاعر مضياع ؟ هذه مسبة
: لا يغسلها غير الدم .

فاعتذر المثل قاتلا :

— أنا آسف . لم أقصد مطلقاً ان أسبك . ولكن قل لي ،
كيف تخجل من ان تكون شاعراً تطلق القصيد ليعيش بعدك
بينما ترضى ان تكون قاتلا ؟

فأجاب الاعرابي وقد أغمد سيفه وعاد الى هدوئه :

— هذا صحيح . وهو سر من أسرار الله . فان الشيطان
ذا عمل شعراً فاسداً أرسل الله عليه لحناً مقدساً يمحوه ومع
ذلك فقد كنت طول عمري راعياً أميناً لا اتقاضى أجراً على
غنائي مع شغفي الشديد به .

قال الساحر :

— وأنا كذلك لم أكن منصفاً لنفسي . كانوا يصفوتني
بأني كثير الأكل والشرب . ولم أكن أصوم وكنت أحن
كثيراً إلى النساء اللاتي لا يقمن بواجباتهن . ولم أكن براً
بأبي ولا بأهلي الذين يجعل الله من مقررهم منزلاً يرفرف

عليه بنفسه كوالد لجميع من فيه

فقال الأعزائي :

— إن الرجل أحوج ما يكون إلى زوجات كثيرات وإلى أسرة كبيرة تحول دون سأمه من الحياة ، وذلك كي يوزع محبته بينهن ، وهو لا يعرف قيمة كل امرأة إلا بعد أن يرى كثيرات .
ليستطيع أن يقارن بينهن . فأنا لم أدرك أن زوجتي الأولى كانت ملاكا إلا بعد أن تحققت أن زوجتي الأخيرة كانت شيطانا .

فسأله البربرية قائلة :

— وزوجاتك ؟ هل يجب أن يعرفن رجلا غيرك لكي يقدرنك ؟

فصاح الأعزائي قائلا :

— أعوذ بالله من ابنة الشيطان الأسود هذه ! تعالى أن تسكتي أيتها المرأة عند ما تسمعين الرجال ينطقون بالحكمة .
لقد خلق الله الرجل قبل المرأة .
فأجابت البربرية :

— الرأي الثاني هو الأصوب دائما . وإذا كان ما تقوله .
حقا فإن الله خلق المرأة لأنه وجد أن الرجل غير كاف .

ولكن قل بأى حق تريد أن تحكم على خمسين زوجة بان
يخضعن جميعاً لزوج واحد؟
أجاب الاعرابى :

— لو وهبت حياة ثانية لعشت راهباً أعزب ، وأقفلت
بابى فى وجه كل امرأة وكل ما يتعلق بالنساء . ولكن لا تنسى
انه لو كانت لى امرأة واحدة لأنكرت حق أى امرأة أخرى
على فى الوقت الذى تشتهيتى فيه نساء أخريات بقدر ما فى من
نخامة ، وما فيهن من تقدير . والمرأة المستنيرة التى تريد أن
تتخير لأبنائها أحسن أب تؤثر أن تشاطر خمسين امرأة غيرها
فى رجل ممتاز على أن تستأثر وحدها بنفاية آدمية لا قيمة لها .
لماذا لا ترضى بهذه النفاية إذا كانت تستطيع أن تحصل على
ما هو خير منها ؟

قالت البربرية :

— وكيف تستطيع المرأة أن تعرف مزاياك وتقدرك
إلا إذا كانت قد عرفت خمسين رجلاً قبلك ؟ أليست المعرفة
والتقدير تقومان على أساس الموازنة ؟
صاح الاعرابى مستجيراً :

— أعوذ بك يارب يامن خلقت الرجال والنساء جميعاً !

هل يمكن أن يكون للطفل الواحد خمسون أباً ؟ هذا يعنى أنه
يكون بلا أب !

أجابت البربرية :

— وماذا يهم إذا كانت له أم واحدة ؟ ومع ذلك فما تقوله
غير صحيح فلا بد أن يكون أحد هؤلاء الخمسين أباً له
قال الاعرابي :

— يجب أن تعرفي إذن أن كثيراً من النساء لا ينجلن من
أن يعرفن عدداً كبيراً لا يحصى من الرجال وهن لا ينجبن
أطفالاً، بينما انى أنا وأنا أطمع فى أن أفوز بكل امرأة جذابة
تقع عيناى عليها، مخصب فى ذريتى ، ومن هذا يتضح لك أن
عدم المساواة بين المرأة والرجل هو سر من أسرار الله ، عبثاً
تحاول المرأة أن تثور عليه . الله سبحانه وتعالى تتمثل فيه
وحدة القوة والجبروت وحكمه العادل فوق ادراكنا نحن .
لقد وفر الله علينا الآلام التى تتحملها نساى . عند ما يضعن
ويصرخن ويقطعن نياط قلبى بصراخهن إلى حد يجعلنى أحياناً
لا أرى فى هذه الآلام كل العدل ، ولكن سرعان ما أعود
إلى نفسى وأسائلها ماذا تكون النتيجة لو تبادلنا نحن والنساء
أعمالنا فى الحياة ، فقمن هن بتكاليفنا وقمنا نحن بأعبائهن بما

فيها الولادة ، أترى نظام الطبيعة يسير كما هو ؟ أبداً لن يكون
ولن يسمح به الله مطلقاً

قالت البربرية :

— إعلم أننا لا نستطيع مقاومة الطبيعة . فأنتم لا تستطيعون
الحمل والولادة . ولكن المرأة تستطيع أن يكون لها أكثر من
زوج واحد وتستطيع أن تنجب أطفالاً أكثر بشرط ألا
تجمع بين زوجين في وقت واحد

قال الأعرابي :

— واليك مثلاً آخر من أحكام الله غير العادلة ، أن
يكون للمرأة الكلمة الأخيرة ! خير لي أن أخرس
فسأله المثال :

— وماذا يحدث إذن لو اجتمعت الخمسون امرأة حول
رجلهن الواحد وحثمت كل منهن أن تكون لها الكلمة الأخيرة ؟
أجاب الأعرابي وهو يتأوه :

— عندئذ تصبح الحياة جحماً قد تفتحت أبوابه أمام
الرجل ليكفر عن كل خطيئة ارتكبها ولا ينقذه من هذا
للجحيم إلا رحمة الله الواسعة

أدارت البربرية وجهها لتسير في طريقها وقالت :

— لن أجد الله في مكان يتحدث فيه الرجال عن النساء
ولاحقها المثال بقوله :

— ولا في مكان يتحدث فيه النساء عن الرجال
وأشارت بيدها اليهم مؤمنة وانطلقت تبحث عن الله
وصلت البربرية في سيرها إلى بيت صغير مفرد تحيط به
حديقة غناء تبدو عليها عناية الهواة ، غرسها يد سيد كهل
نحيل ، ذى عينين أخاذتين جعلتا من جميع وجهه عيوناً
مفتوحة ، وله أنف مستوقف لا يمكن أن تمر عليه العين بغير
أن تقف أمامه مشاهدة ، وفم معبر تطبق شفتيه روح السخرية
المؤذية التي تجعل من جميع الوجه فماً أخذاً ، جعل البربرية
ترى في تنافر العيون والأنف والفم ما يدل على الذكاء الخارق
الذي دفعها إلى الرغبة في محادثة الرجل فابتدته قائلة :

— معذرة أيها السيد . هل تسمح لي أن أكلبك ؟

فقال السيد الكهل :

— ماذا تريد مني ؟

فقالت :

— أردت أن أسأل عن الطريق إلى الله . ولما رأيته في
وجهك من سياء المعرفة التي لم أرها من قبل . أردت أن



أسألك أنت .

فأجاب السيد :

— ادخلي أيتها الفتاة . لقد وجدت أخيراً وبعد بحث طويل أن خير مكان يبحث فيه عن الله هو الحديقة حيث يمكنك أن تحفرى وتنقي عنه في أرضها !
فتبرمت البربرية وأجابت :

— ليست هذه فكرتى في البحث عن الله مطلقاً . أشكرك
سأسير في طريقى
فسألها السيد :

— وهل أدت بك فكرتك التى تقولين عنها إلى العثور عليه؟
فوقفت الفتاة وأجابت :
— لا . لا أستطيع القول بأنها أدت ولكنى مع ذلك
لا أتفق معك فى فكرتك
قال السيد :

— كثير من الناس لم يحبوا الله بعد أن وجدوه . فقصوا
بقية عمرهم فى الهروب منه . فكيف تقدرين انك سوف تحبينه؟
فقالت الفتاة :

— لا أعرف . ولكن مبشرتى عندها بيت من الشعر

يقول انه محتوم علينا أن نحب الأعلى عند ما نراه .
قال السيد :

— هو أحق ذلك الشاعر الذى وضع هذا البيت .
فنحن نكرهه ونصلبه ونقتله بالسّم ونحرقه حياً . لقد قضيت
حياتى كلها وأنا أعمل فى طريق الله وأعلم أعداءه كيف
يضحكون من أنفسهم ، ولكن إذا قلت لى أن الله سوف
ينزل إلى الطريق فاتى أنزوى فى أقرب جحر فأرولا أجرؤ .
أن أتنفس حتى يمر فى طريقه ويصبح بعيداً عني . لأنه لو
رآنى أو شم رائحتى لما اكتفى بأن يضع قدمه على ويسحقنى .
كما أسحق أنا حشرة صغيرة سامة أراها تعصى أوامرى . أما
أولئك الناس الذين يحرون وراء الله وهم يصيحون « آه لو
عرفنا أين نجده ؟ » ، فلا بد أن تكون عقيدتهم فى أنفسهم
كبيرة هائلة حتى يروا فيها امكان الوقوف أمامه . هل قضت
عليك مبشرتك قصة جويتر وسملة ؟

فأجابت البربرية :

— لا . ماهى هذه القصة ؟

قال السيد :

— جويتر — هو أحد أسماء الله ، تعرفين ان له أسماء .

كثيرة ، أليس كذلك ؟

فأجابت : نعم

قال :

— أحب نجويتر سملة وراعى ظررفها فكان يظهر لها
فى صورة رجل . إلا أنها هى كانت ترى فى نفسها الاستعداد
والكفاية لتكون محبوبة آله يبدو لها فى عظمة الآلهة الكاملة ،
فألحت عليه أن يأتى فى دروعه الكاملة التى يرتديها وهو آله
فسألت البربرية والشوق يدفعها لاتمام القصة :

— وماذا حدث بعد مجيئه كذلك ؟

أجاب السيد الكهل :

— حدث ما كان يجب عليها أن تعرفه لو كان عندها ذرة
من العقل . صعقت وتقلصت كالذبابة إذا ألقيت فى النار ،
فاحذرى ولا تكونى فى حماة سملة ، ان الله على قيد ذراع
منك وقد كان دائماً كذلك إلا أن رحمته المقدسة لم تشأ أن
تطلعك عليه اطلاقاً كاملاً فيصيبك مس من الجنون ، أعملى
لنفسك حديقة صغيرة واحفرها واغرس فيها وقلبيها ونسقيها
واقنعى بدفعة تنال ذراعك من الله إذا لم تحسنى زرعك ،
يقدر ما يصيبك من بركة إذا أحسنته

سالت البربرية:

— أو سبق دائماً لا تقوى على مشاهدته في كامل مظهره ؟

فاجاب الفيلسوف الكهل :

— اعتقد أننا سنظل كذلك لا تقوى على احتمال مشاهدته

إلا إذا حققنا كل أغراضه وهذا يقتضى أن نصبح نحن آلهة .

ولما كانت أغراضه لا حد لها ولا نهاية ، ونحن أنفسنا

محدودون من كل ناحية ، فتحزن لن تقوى على ان نحقق

أغراضه والحمد لله . وهذا خير لنا . إذ لو تجققت كل أغراضه

فلن تصبح من وجودنا في هذا العالم أية فائدة ، لانه لم يخلقنا

ويطلقنا في هذا العالم ل يتمتع بمشاهدتنا ونحن كالحشرات

القيحة الصورة القصيرة الاجل . هيا أيتها الفتاة ادخلي ادخلي

وتعالى عاونيني في غرس هذه الحديقة من أجل تمجيده واتركي

ما بعد ذلك له يفعل ما يشاء .

فدخلت البربرية حديقة السيد الكهل ، ووضعت صولجانها

جانباً ثم استقرت تزرع الحديقة معه ، وكان يعاونها بين وقت

وآخر بعض الناس ، فكان ذلك يغيظ البربرية في بادىء الامر

حسداً . لكنها ألقت مجيئهم ومساعداتهم فلم تعد تأبه لها .

وكانت البربرية ثمر ذات يوم في الحديقة فرأت رجلاً

ايرلانديا احمر الشعر يزرع في الجانب الخلفي من الحديقة
حيث كانت خضراوات المطبخ مزروعة فسأله :

— من أدخلك إلى هنا ؟

أجاب الرجل :

— عجيب هو أمرك ! أدخلت نفسي ، ولم لا أدخل ؟
قالت الفتاة :

— لأن الحديقة لهذا السيد العجوز وليست حديقتك ؟
قال الرجل :

— اتنى اشتراكى لا أعترف لاحد بملكية الحدائق.
وهذا الرجل العجوز أصبح غير قادر على عرق الارض لزرع
البطاطس ينما تطورت أساليب زروعه تطورا كبيرا لم يدركه
هذا الشيخ الفانى
سأله البربرية :

— اذن أنت لم تأت لتبحث عن الله هنا ؟

أجاب الرجل الأيرلندى :

— يبحث عنه الشيطان .. واذا كان الله يريد منى شيئا
فليبحث عنى هو . أما أنا فاعتقادي أنه ليس كل ما يتصوره
الناس عنه . فهو شيء لم يكمل صنعه بعد . فينا شيء خفى يجذبنا

اليه وفينا شيء خارجي يجذبنا اليه . هذا مؤكد . والشئ المؤكد
الثاني هو أن هذه الاشياء الداخلة والخارجة توقعنا في كثير
من الأخطاء أثناء حركتها في الدخول والخروج وكل ما يجب
علينا هو أن نسهل لها أحسن الطرق للاستقرار . هذه مهمتنا
أنا وأنت الى جانب ذلك الجحيم من قطيع الناس الذين لا
يعنون بشيء في العالم غير بطونهم

ثم عاد الى فأسه واستمر يعزق الأرض . ونظرت البربرية
للسيد العجوز ونظر اليها وقد أدركا أن هذا الارلندي رفيق
وعر ولكنه نافع في زراعة الأرض فلا بأس من بقائه .
وابقياه فعلا وبدأ يهذبان من طباعه ومن لغته لكنهما لم يوقعا
لاقناعه بأية وسيلة بأن الله شيء أكثر مادية واقناعا من أية
أبدية ومع ذلك فهو غرض لاحد لتحقيقه لو أن هذا التحقيق
لم تبسطه الاشتراكية في حدود العقل وتجعل فيه أملا

ومع ذلك فقد استطاعا ان يهذبا من طباعه وملبسه
ويجعلاه منه شخصا نظيفا حتى انهما ألفا حديثه بما فيه من
أضاحيك فجة بقبينه . وذات يوم قال السيد العجوز للبربرية :
— ليس ظريفاً أن تبقى امرأة شابة حلوة مثلك بغير
زوج ولا ذرية وأنا عجوز ، لهذا أرى أن تزوجي من هذا الرجل

الارلندى .

ثارت ثائرة الفتاة لهذا القول لأنها لم تكن تتوقع وقد تغلقت به كل هذا التعلق وأخلصت له كل هذا الاخلاص أن يقترح عليها الزواج من غيره وقضت ليلة كاملة وهى تحاول أن تطرد الارلندى من البيت ولكنها لم تفلح .

لم تكن الفتاة مقتنعة بأن السيد العجوز ولد قبلها بستين سنة وإنه سيموت قبلها ويتركها بغير رفيق ، ولكنه لم يزل وراءها يحك الحقائق على أنفها ويقنعها بكافة الوسائل حتى أذعنت وسارت معه الى الحديقة فأعلن السيد العجوز الرجل الارلندى بأن البربرية ستكون زوجته .

لم يكد الرجل يسمع هذا الخبر حتى صرخ صرخة عالية واندفع نحو باب الحديقة يلتمس الهرب ، وكانت الفتاة قد احتاطت للامر فأحكت قفل الباب ، ولذلك انقضا عليه وأعاداه الى مكانه وهو يقول وقد نسى كل ما تعلبه :

— أنا اتزوج بربرية كافرة سوداء كهذه الفتاة ؟! دعونى أذهب . أنا لا أريد أن أتزوج أحداً ما

لكن الفتاة قبضت عليه بيد من حديد ولو انها يد ناعمة وأخذ السيد العجوز يفهمه بأنه لو هرب فانه واقع لا محالة



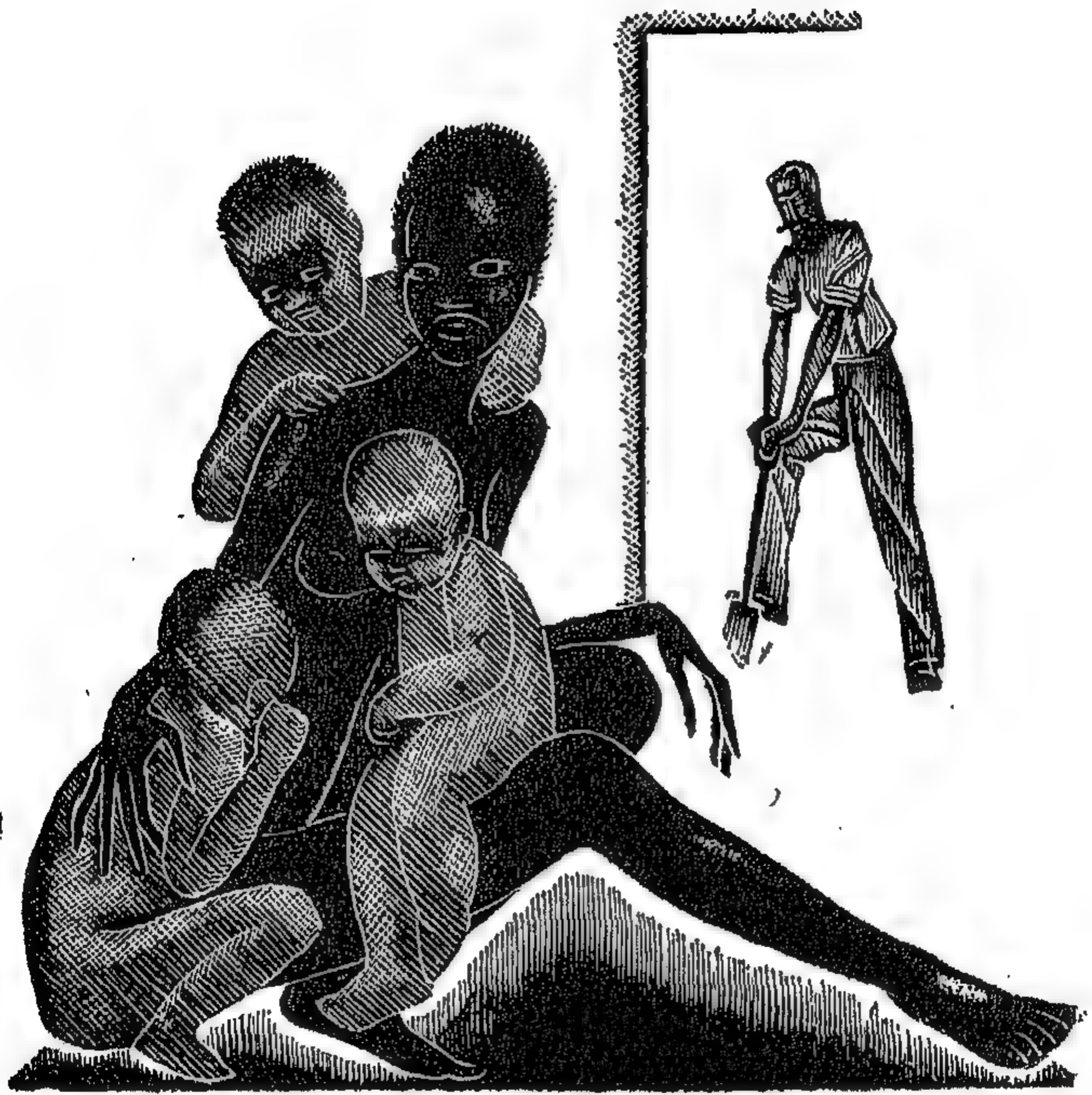
في مخالب امرأة لا تعنى بالبحث عن الله صفراء الجلد مجمدة
لا سوداء ناعمة كالحرير الذي اعتاده وألفه

وأخيراً وبعد جدال لبث أكثر من نصف ساعة، وبعد
جرعات من زجاجة شراب قديم كان يحفظه السيد العجوز
ليشجعه به، قال الرجل الارلندي:

— حسنا لا يهمنى إذا تزوجت .

وتزوجا، وأنجبا، وعكفت البربرية على زوجها وأطفالها
السمر في لون البن تعنى بهم وأصبحت بهم شغوفة الى حد أن
شغلتها حديقتهما ورق ثياب زوجها في معظم الوقت عن بحثها
عن الله، إلا في أوقات أظهرها كانت أوقات تجفيفها لجسم
طفلها الاسود بعد حمامه اليومي الذي كان يهدئه ويسلس
قياده، حيث كان خياله يسبح الى الماضي القريب ويعود الى
بحثها الطويل عن الله . وأدركت الآن مبلغ سخفها اذ كانت
فتاة طائشة خرجت تبحث عن الله وهي تظن نفسها مركزا
للعالم وقد تعلمت من مبشرتها ان تعتبر الله كرقيب ليس
عنده أفضل من أن يرقب كل شيء عمله ويحاول ان ينقذها
من الخطأ

وكانت تدلل طفلها الاسمر وتقول له:



— فلنترض أنى وجدت الله فى البيت فماذا يجب على أن
أفعل اذا قال لى أنى بقيت طويلا وأن لديه أشياء أخرى
تحتاج الى عنايته والتفاته ؟

وكان هذا سؤالاً لم يستطع طفلها الصغير أن يجيب
عليه بأكثر من ضحكة بريئة وقفزة الى معصمها يتناولهما
بيديه الصغيرتين .

ومضى وقت طويل قبل أن يشب الأطفال الصغار
ويصبحوا بعيدين عن التعلق المستمر بأمهم ، ثم يصبح الزوج
الارلندى شيئاً مألوفاً لديها كأنه جزء منها حتى أخذت
تعاودها فى أوقات فراغها ووحدها أمثال تلك الخيالات
والأسئلة وفى ذلك الوقت كانت عقلها قد بلغ من النمو
والاكتمال حداً أكبر من التسلية بتكسير المعبودات المختلفة
بصولجانها الخشبي .

خلاصة وتحليل

بقلم برنارد شو

ألمت أن أكتب هذه القصة خلال إقامتي في بلدة
كنيسنا خمسة أسابيع قضيتها في صيف أفريقيا الذي وافق
شتاء إنجلترا لعام ١٩٣٢

كان في عزمي أن أكتب قصة للشرح كالقصص التي
أكتبها عادة بحكم عملي ، غير أنني وجدت نفسي أكتب قصة
البربرية بدلها ، والآن وقد انتهت من كتابتها فأنى سأبدأ في
تفسير ما تعنيه هذه القصة ولو أتى لا أريد أن أكرر مرة
أخرى أنني كأى فرد عرضة للخطأ في هذا التفسير وأن
الكتاب المجددين ككل مجددين ومكتشفين كثيراً ما يخطئون
حيث يعتقدون أنهم أصابوا كما حدث لكونولومبس ، ويدعوهم
هذا الخطأ أحياناً الى الهرب من وجه النتائج التي أدت بهم
خيالاتهم الى كشفها . وأنا مؤمن بما تمسك به ساتوماس

أكويناس من الاعتقاد بأن كل الحقائق قديمها وحديثها ، إنما هي إلهام سماوى ، ولكن إلى جانب ذلك الإيمان علمتى الملاحظة والاستقصاء أن الأداة التى تستند إليها قوة الإلهام قد تكون أبعد ما يكون عن الصواب ، وربما تنتهى بما انتهى إليه باينان فى الحرب المقدسة من سخر رسالته وضياعها وعلى أية حال فأتى أضع تلخيص موضوع القصة وغرضى منها للبحث والتقدير :

كثيراً ما يصف غير المتعمقين الجنس الإنسانى بأنه جنس محافظ لا تنفذ إليه الأفكار الجديدة . أما أنا فلم أجد الأمر كذلك ، بل وجدته على العكس ، كثيراً ما أدهشتنى رغبة الناس وتلفهم لأختطاف الآراء الجديدة واعتناقهم لها بغير أن يكون فيها أقل قبس من الوضوح والصحة . والناس يصدقون أى شىء يدخل الى نفوسهم السرور أو التسلية أو يعدم بمنفعة . وأنا أعزى نفسى بما عزى به (ستيوارت مل) نفسه من أن الزمن كفىل بالقضاء على خلافة الآراء السخيفة . وعلى تعلق الناس بها بل وعلى وجودها أصلاً ، ومن أن الوعود الكاذبة عند ما تخلف تمر فى حلقة النسيان الى الهباء وأنه بعد أن تتم هذه التصفية تبقى الآراء الصحيحة غير القابلة

للدمار مهما أصابها من الاضطهاد أو النسيان اللذين لا يمنعان
معاودتها للظهور المرة بعد المرة ، تبقى وتضاف الى كتلة
المعرفة الصحيحة التي نسميها العلم ، وبهذه الطريقة نحصل على
طائفة من الآراء الصحيحة بالاختبار ، تغذى بها عقولنا تغذية
هي التريية الحققة التي تختلف كل الاختلاف عن التريية التي
تلقنها المدارس والجامعات .

ويقوم لسوء الحظ في وجه هذه الخطة السهلة نقص يتمثل
في الحكمة القديمة البالغة ، لا تلق ماءك القدر قبل أن يأتبك
الماء النظيف ، وهي حكمة من حكم الشيطان اذا لم تعدل الى « عند
ما تحصل على الماء النظيف إلق القدر بعيدا واحرص كل
الحرص على ألا تخطئها ،

وهذا حق ولكننا لا نعمل به فنحن مستمرين على صب
الماء النظيف على القدر وبهذا نجعل عقولنا مفرقة أبدا في
خليطها ، الذي يجعل عقلية الرجل المهذب في هذا العصر
أشبه بمخزن تكدست فيه نقاية الزجاجات الفارغة ، وتوافه
التحف الفارغة الملقاة في مخزن أحد المتاحف تعلوها أحدث
بواغلي المقتنيات في غير نظام ولا تناسق ، وهذا المخزن في
إفلاس دائم ، بين ملاكه ولیم الفاتح وهنرى السابع وموسى

وعيسى وسانت أوغستين وسيراسحاق نيوتن وكالفن وويزلي.
والملكة فيكتوريا ومسترويلز ينما بين دائنيه كارل ماركس.
واينشتين وعشرات من الناس يشبهون في كثير وقليل.
سنيورت مل وشخصي .

لا يستطيع العقل مطلقاً أن يعمل في حدود الاتزان في
مثل هذا الخضم . ولما كانت مهمة مدارسنا وكلياتنا تنحصر
في حشو هذا الخليط من التفكير في أدمغة كل جيل ناشئ فانا
مستمرون في إغراق الحياة الفكرية بموجات ثورية يرغم
فيها المغرقون في هذا الخلط من خريجي الجامعات على
الاستعباد السياسي وبالتالي على النقص التطبيقي الذي تحملهم
إياه رسمية خيلهم الجامعي وتقلت من أيديهم إدارة الأعمال .
لتعطيها لمن كونوا ودربوا أنفسهم ، وللبسطاء الذين لم يعرفوا
هذا الخلط .

وأوضح مثل على هذا الخلط المخبول المستمر في الأخذ
بالآراء الجديدة بغير التفكير في تصفية ما سبقها من الآراء هو
بقاء التوراة والأنجيل في البلاد التي بسطت فيها الترجمة الانجليزية .
الفنية العجيبة قوتها السحرية على قرائها ، تلك القوة التي بدأت
تذوى الآن بانقراض انجليزية القرن السادس عشر من بيننا .

الآن . نحن نفرض على أنفسنا ترجمات جديدة لسبب بسيط جداً هو أن الناس الآن لا يفهمون اللغة القديمة ، والترجمات العادية بلغتها الصحفية الدارجة سرعان ما وضعت أقاصيص التوراة والإنجيل في ضوء الحقيقة العادية التي تحتم على قرائها أن يحكموا في وزنها تجاريهم وعقلياتهم . غير أن تأثير هذه الترجمات الحديثة لم يتسع مداه بعد ، ويبدو لي أن أولئك الذين يجدون الترجمة القديمة عملة وغير مفهومة لا يلتجئون للترجمات الحديثة ، ويؤثرون عليها الانقطاع أصلاً عن قراءة الكتاب المقدس ، والقليل من الناس ممن تعجبهم الترجمات الحديثة لا يقرءونها إلا في مناسبة ، وما دامت مناسبة فقليل ما يملكون ، ولكنهم يستمرون في سماع الوعظ يلقى في الكنائس باللغة القديمة ، وبمنفعة مؤثرة معينة ، ويستمرون في سماع الأطفال يعيدون ما يحفظونه أيام الأحاد عن ظهر قلب ويزون المستظهرين المجيدين منهم توزع عليهم صور خلاصة بها آيات مكتوبة بهذه اللغة القديمة ، وما زالت غرف النوم وحجر الأطفال تزين بهذه الكتابات والنقوش والحكم للآن .

ولقد وزعت الجمعية البريطانية للكتاب المقدس في الخارج

من السكتب المقدسة نسخا يقدر عددها بثلاثة ملايين كل سنة. خلال المائة سنة الأخيرة ، ومع أن كثيرا من هذه النسخ يحمله زواد الكنائس جيئة ورواحا بغير أن يفتحوه طول أيام الأسبوع ، وكثيراً منها أيضا يوزعه الآباء والأجداد على أطفالهم كهدايا ، ألا أن هذا العدد الجسيم جدير بالاعتبار إذا قدرنا الى جانبه حقيقة أنه لا يزال في صلب الكتاب المقدس نص لا يجرأ ولى من أولياء الحكم على تبديله أو مسه ، هذا هو النص الذى يعتبر مناقشة الحقيقة العلمية والسلطة والحقوق الطبيعية التى تتمثل فى كل كلمة من كلمات الكتاب المقدس جرماً يستأهل عقوبات صارمة فظيعة لا تحدها قوانين .

كذلك نجد فى مقدمة مواد قانون الكنيسة الانجليزية وجوب اعتبار الكتاب المقدس دائرة معارف معصومة ، بينما نجد مادة أخرى هى الأولى فى مواد القانون تنكر بكل وضوح الطبيعة الجسدية النهمة المنصوص فى أسفار التوراة الأولى على أنها من صفات الله .

فى كل الأمثلة يعنى الكتاب المقدس الترجمة التى أجازها الملك جيمس الأول لأحسن أمثال الادب اليهودي القديم فى

تناوله التاريخ الطبيعى والسياسى والشعر والأخلاق واللاهوت
والقصيد ، وقد أجاد المترجمون إجادة بالغة بسبب اعتقادهم
أنفسهم أن ما كانوا متعلقين به لم يكن مجموعة كتب قديمة عجبية
لعدة مؤلفين متفاوتين فى درجات تفاهلهم ، ولكن لا اعتقادهم
أنهم كانوا ينقلون كلمة الله التى أظهرتها قداسته على السنة كتابه
المختارين الملهمين . وقد قاموا بعملهم تحت تأثير هذا الاحترام
المطلق وهذه العناية الفائقة ووصلوا إلى نتيجة فنية بديعة كانت
تتسلط عليهم فيها فكرة استحالة إحداث أى تغيير فى النصوص
اذ من يجرأ على أن يفضل الله فى أسلوبه ؟ ولم يتورعوا مطلقا
فى أن يقلبوا النقي اثباتاً اذا احتاج الأمر ووجدوا أنهم لا
يستطيعون قبول نص مقدس يتعارض مع ما يعتقدون فى أنه
حقائق دينهم ، وكذلك لم يكونوا على ثقة تامة من معرفتهم
باللغة العبرية القديمة عند ما كانت تنافى أساس عقيدتهم
وما كانوا يشكون فى رعاية الله لرسالته من الفساد وهى بين
أيديهم ، وهم الذين لا ينقطعون عن الصلاة له ليلا ونهارا .
بهذه الروح العالية السماوية ابدعوا فى ترجمتهم إلى حد
أن الرجل البريطانى العاوى الذى يسكن الولايات المتحدة
فى امريكا الشمالية يقبل على هذه الترجمة ويعبدها باعتبار

إنها كتاب فريد لمؤلف مفرد ، والكتاب هو كتاب الكتب
والمؤلف هو الله . وقد امتدح هاندل خلايقه ، ووعدته
بالخلاص ، وحنانه وجلاله ووضعته في مكان لا يسمى اليه ،
وهاندل هو الذي يبكي الملحدين ويجعل الطبيعيين يقرون
بعجزهم عن معالاة مسيحه وحتى الجهلة الذين ينظرون للدين
كأنه شجر بخت ، أصبحوا يجعلون من هذا الكتاب المقدس
حرزاً يدرأون به العفاريت ، وحائلاً بين الشهود والكذب ،
ويعتقدون أن من يحمله من الجند بعقيدة صحيحة فإنه يتقى
به شر الرصاص .

واذن فجلي أن هذا الوضع الفوق الطبيعي للكتاب
المقدس ولو أنه ربما يصل في خير مظهره إلى أسمى ذروة
فيحتفظ برأسه في السماء إلا أنه قد يتعرض للهزؤ والخطورة
وقدماه بعيدتان عن الأرض وهذه تجربة تقع كل يوم وتثبت
أن كل كتاب يؤخذ كقضية لا سبيل إلى تسرب الباطل إليها
سواء كان المؤلف موسى أو حزقيل أو بولس أو سويدنبرج
أو جوزيف سميث أو ماري بيكر أو كارل ماركس فإنه غالباً
يحمل إلى نفوسنا مثل ذلك الأمل وتلك التعزية ويشير في
أعماق نفوسنا هناة ورغبة في الحياة تجعلنا حريصين كل

الحرص على التمسك به كفتح للجنة . ولكن اتضح أن هذه اللجنة لا تصلح إلا للجانين كما يكون الواقع لو تلاشت مادياتها وأصبحت خيالات وتصورات ، فإن هذا الكتاب يصبح أساسا غير صالح لقيام الحكم عليه ويتخذ مكانه بين المخدرات والمسكنات والعقاقير التي تسكن بها الآلام الصارخة الى وقت ما . وليس عبثا ما لجأ اليه زعماء الدين المتعصبين في روسيا الجديدة من نبد دين الكنيسة الأغريقية واعتباره خرقة مشبعة بسائل ، أصبحت لا تصلح لغرض ما ، وهذا هو ما يؤول اليه فعلا كل دين يطلق الواقع ويتعد عن الحقائق ، ولو أننا نجد الحكم الطامعين في الظروف السياسية الشاذة ينتفعون به في تهدئة الخواطر الهائجة باستغلال نفوذ رجال الدين ، إلا أننا لا نستطيع مطلقا في مجرى التقدم الطبيعي ان نبتعد عن الحقيقة المجردة وإلا يكون مصيرنا الفناء نحن الآن نجتاز أزمة عصبية بين فريقين متناقضين تمام التناقض ، أحدهما يرفع الكتاب المقدس باسم الدين الى السحاب ، والآخر يحاول ان يتخلص منه جملة باسم العلم ، وكلا الأسمين يتداوله الناس بلا حساب وبلا نتيجة الى حد أن قسيس برمنجهام أعلن في وسط قومه ان انصار العلم يقتربون

من المسيح أكثر مما يقترب به أنصار الكنيسة ، وأنا كقسيس
غير رسمي لكل كنيسة أعلنت وكررت للعلماء أن بين أعضاء
جمعية الأصدقاء من رجال الدين من هم أكثر علماء من علماء
الحياة الرسميين أنفسهم ، وفي وسط هذا الخضم المختلط
اجترأت أن أقترح ألا تترك الكتاب المقدس في السحاب
ولا أن نحاول المستحيل بآلفائه جملة . لماذا لا تتركه بكل
بساطة يضع أقدامه على الأرض ونأخذه لما وجد له فعلا ؟
ومن قبيل المداعبة أود أن أبدى استعدادي لمصارحة
البروتستانت بأن وجود الكتاب المقدس في السحاب كان
ينقلب في بعض الأحيان لصالحهم في خلال محاولتهم بث
حرية التفكير البروتستانتية كما كانت في مقاوماتها للكنائس
والحكومات فقد كان الجندي الذي يحمل كتابه المقدس في يده ،
وسلاحه في الأخرى ، يحارب بقوة عشرة جنود تحت قيادة
كرمويل ووليم أورنج وجوستاف أدولف وقد يسمع الخيال
للحافظين جدا بأن يأخذوا برواية رجال كرمويل في دنبار
إذ كانوا يغنون « يارب يامعيننا في قديم الزمان » ، أما الآن
فقد أصبح الجندي يقاتل وهو يحمل سلاحه في يده ، وإحدى
الصحف في اليد الأخرى ولكنه في قوة الف من جنود العصر

السابق بفضل سلطان الحديد من بنادق ومدافع ، ومع ذلك
فالكتاب المقدس ما زال محتفظاً بقدسيته فبقى وراء الصحيفة
التي يحملها الجندي يوحى اليه بروح الجهاد التي قاتل بها يوشع ،
والتي جعلت لسيوفنا ثبات سيوف الرب ، وهو يحز أعناق
أعدائه الجدد من الألمان بوصف أنهم عبدة وأبناء للشيطان
كما كان الكنعانيون من قبل .

كانت ولا تزال الروح واحدة وإن اختلف النص الذي
كانت تعقد عليه مقاصد الحروب هو الآن (الملك والوطن)
وقد كان من قبل (يهوا ضد بعل) مع فارق واحد هو أن
الألمان كانوا يحاربون من أجل الملك والوطن أيضاً ، وكانوا
مقتنعين تمام الاقتناع مثلنا تماماً بأن يهوا الرب القوى العظيم ،
القوى في الحرب ، قائد الجيوش ومسيرها هو ربهم ، وأن
ربنا هو عدوه اللدود ، واستعرت نار الحرب المهلكة ، وظلت
سجالاً بيننا وبينهم ولم تحسمها غير الكثرة التي وضعت حداً
للحرب الدامية التي أسالت جروح المدينة الى حد أن أصبحنا
لا ندرى إذا كانت هذه الجروح ستنتهي بنا الى الموت ، وهي
لا تزال بعد انتهاء الحرب مفتوحة بما توحىه التوراة من تعاليم
وطرائق وخرافات ، وتنظر حولنا فلا نجد شيئاً يستحق التسجيل

أكثر من أن الأمة الواحدة التي يبدو أنها تسير بعنف نحو الشفاء هي روسيا التي ألقت بالتوراة في عنف واحتقار إلى سلة المهملات ووضعت وهي في وطيس ثورتها ضده ، نظاما ثابتا لأنشاء اطفالها في شكل عصبة من الملحدين ، وإلى جانب هذا ، وعلى غير انتظار ، يحملونهم طاعة دعوة عيسى بالمجيء إليه ، بينما نحن ننشئ اطفالنا في معهد التربية الحربي على مبدأ نظرية قسيس برمنجهام من أن الاتحاد العلي يتجه نحو المسيح بينما المسيحية الرسمية تبتعد في شدة وعنف في الاتجاه العكسي .

والموقف له خطورته . فقد كان عبدة يهوا الأقدمون وكل اسلحتهم السيوف والحراب ، ويتبعهم صبية يحملون النبال لا يستطيعون القتل والتخريب جملة ، ولكن الآن وتحت نيران المدافع الضخمة والمدرعات الهائلة والطائرات والمقذوفات الغازية التي تطلق على المدن الآهلة المائجة بملايين الناس الذين يعيشون على ضوء وحرارة وماء وطعام تخرجه لهم آلات مركزية هي منهم بمابة قلوب وأوعية من حديد ، يستطيع صبي واحد في نصف ساعة وهو في طائرة مدمرة ان ينسفها جميعا ، غير أنه لا بد ان نكون على حذر ونحن نقرر هذا فنعلم أن نشأة هذا الصبي هي خير من نشأة نوح ويوشع .

وبعبارة أوضح ، مادمنّا لا نستطيع ان نخلص من الكتاب المقدس فانه سوف يتخلص منا ما لم نعرف كيف نفهمه فهما صحيحا . وروح هذا الفهم الصحيح كما أعتقد هي روح التجرد الثقافي التي تلزم المفكرين المخلصين ان يقرأوا ، وهم يستجمعون كل حكمتهم ، كل سطر يبدو منه تقديس لسلطة ثم يحكمون بعد ذلك على ما يقرأونه بنفس الروح التي يحكمون بها على القرآن وعلى الادبانيشاد (كتاب البراهمة المقدس) وعلى ألف ليلة وعلى المقال الافتاحى لجريدة التيمس وعلى صورة الأسبوع الفاتت فى محلة (البنش) وهم يعلمون ان جميع الكلمات المكتوبة متساوية التعرض للالهام المطلق من ينبوع الأبدى بقدر ما هي سواسية تعرضها لخطأ النقص الانسانى لو اضعيها .

وإذن فسوف تقول : وما هي الفائدة من الكتاب المقدس فى هذه الأيام لأى شخص من غير القداماء المحافظين وغير المولعين بدراسة الادب ؟ ولماذا لاندقنه فى الموقد كما فعل السوفيت ؟ الجواب على هذا انه توجد أمامنا حالة لاسيلى إلى انكارها يقضى علينا العدل ان نعرض لها قبل أن نجيب على هذا السؤال

ماذا حدث لأساس القانون؟ الوصايا العشر؟ انها لم تف حتى
بحاجة القبيلة الرحالة التي فرضها عليها موسى وقد كان يستطيع
أن يفعل كما فعل محمد من بعده فيحمل الناس على احترامها
بإدعائه أنها أوحى اليه من طريق ليس في مقدور البشر
أن يفهموه، لكن الوصايا العشر اضطرت لفيتكوس وديوترمي
أن يتماها بقوا نينهما الموضوعات التي تجعل أشد اليهود تعصبا
وأكثرهم تدقيقا لا يستطيعون طاعتها بغير أن يشوروا على
تعاليمها الحديثة وبغير أن يهاجموا قوانيننا المجرمة ، مع ان
هذه الوصايا مهمة تمام الإهمال الآن لأنها في أبسط معانيها
تتناول الضرورات المشتركة في المجتمع الانساني حيث لا حاجة الى
تدعيم أو ايضاح من الكتاب المقدس . فالوصية الثانية يؤمن
بها الاسلام بينما تتجاهل بل وتهدمها . المسيحية برغم نصها
على مقاومة سمو الفن الجميل عما يجعلها جديرة بأدق الاعتبار
ولو أن واضعها أدرك سحر الموسيقى الكلامية كما أدرك
سحر الجمال في التماثيل المنحوتة لما تردد في نهينا عن تقديس
الكتاب المقدس .

والوصايا العشر في جملتها لا تطابق ولا تتفق ومقتضيات
العصر الحاضر ، فهي لا تذكر كلمة ضد الانواع المختلفة من

السراقات التي يسـيغها اولئك اللصوص الذين اقتلعوا
الأساس الأخلاقي من مجتمعنا والذين سينتهون بنا الى الفناء
الاجتماعي البطيء اذا لم توقظنا صدمة عنيفة كالتى أيقظت
روسيا .

ويوجد الى جانب هذه الاعتبارات السلبية اعتبار إيجابي
واحد هو أن الدين الذي احتوته الكتب الاولى ما هو
إلا مجموعة مراسم فاسدة فجة من التضحيات الانسانية
فى سبيل اقامة معبود مجرم لثييلة ، قد يكون هذا المعبود مثلاً
سبياً فى انقاذ الجنس الانسانى من الفناء فى طوفان ثان مما
يدخلون على نفسه من السرور وهو يشم رائحة اللحوم
المحترقة عند ما كان نوح يأخذ من كل بهيمة نظيفة ومن كل
طير نظيف ويقدم منها شواهاً كقرايين على المذبح . ومع
أن هذه المراسم قد محيت تمام المحو من الكتب المتأخرة
وأنكرها ربها فى نصوص واضحة جرى بها لسان الرسول ميكا،
وهى تطلعننا على تضخم ثقافة اليهود ، فأن تقاليد اراقة
الدماء ثمننا لشراء سكوت إله غاضب يثور للانتقام لنفسه
قررت فى نصوص الانجيل حيث تمثلها فى أوضح صورها
قصة تعذيب ومحاكمة المسيح بأيدى حكام بيت المقدس من

الرومان حين مثلوا فظاعتهم على طريقة نوح كوسيلة نستطيع
أن نخدع بها ضامرنا ونمحو بها مسؤولياتنا الخلقية ونقلب بها
نجلنا الى الاغتباط بتجميل أكتاف المسيح الموجهة كل
أخطائنا في الحياة .

قد يكون من الصعب أن تتصور تفسيراً أبعد عن
المسيحية وأحط من هذا التفسير ، وفي الواقع قد لا يكون من
غير المعقول مطلقاً أن تنحو شعبة التعاون الفكري لعصبة
الامم منحى الكنيسة الرومانية الكاثوليكية بمعارضتها لإذاعة
الكتاب المقدس إذاعة مخلوطة (الا تحت شروط تسييرها
قيادة روحية دقيقة) الى أن تسقط نهائياً وفي غير غموض
كل الادعاءات الفوق الطبيعية المصطنعة لأسناده ، لكن
للكتاب المقدس في علم اللاهوت من التدخل في علوم
الحياة أكثر مما للطرائق المادية التي أوجدها القرن التاسع
عشر وامتنازه عليها بتناوله البحث في الحياة نفسها لا
محاولة الحلول محل علوم الطبيعة والكيمياء ، غير أن فكرة
قبوله للتطور ميثوس منها كل اليأس . فوصفه لمنشأ الحياة وما
لابسها من خلق هو مجرد خرافات خيالية ، وما ورد فيه من
فلك لا يعدو حد مركزية الارض ، وتعرضه للكواكب العالمية

هو مجرد شرح صياني ساذج ، وتاريخه قصص وأساطير ،
وكل هذا يجعل من يقصرون دراستهم في هذه النواحي على
ما يستقونه من الكتاب المقدس أناساً مشوهي الثقافة
لا يصلحون لتولي الأعمال العامة ، ولا لتحمل المسؤوليات
الأبوية ، ولا لتجديد التفكير الحر . واذن فخير مكان يوضع فيه
الكتاب المقدس هو نفس الرف الذي توضع عليه الطبعة
الأولى من دائرة المعارف (بريتانكا) ، وإلى جانبها ، ويكون
إذ ذاك كسجل لما كان الناس يعتقدونه في سالف الزمان ،
ومقياساً للبعد الذي سبقوا به عقائدهم العتيقة التي خلفوها وراءهم .
ولا يعني مطلقاً إمكان تحقيق ما استطاعت روسيا أن
تحققه لنفسها الخلاص من الكتاب المقدس جملة ، فكثير
بما جاء فيه لا يزال أشد حياة من افتتاحات الصحف الصباحية ،
ومن مناقشات الأمانة البرلمانية . وقصصه التاريخي أمتع في
قراءته من معظم كتبنا التاريخية الحديثة وأقل منها ميلاً للتحييز
المقصود ، وفي حملاته الثورية ورغباته الخيالية ما يزلزل أقدام
رسكين وكارل ماركس ، كذلك في رواياته عن كبار القواد
والمارقين ، إذ أنه يبدى هو مر إلى جانبه سطحياً كما أنه يجعل
من شكسبير مخرفاً ، وغزله الواحد العظيم لا يضارعه غزله

آخر في اشباع. محب صادق ، فهو خلاصة اجالية ممثلة في أمتع
الوقائع التاريخية لقييلة أفرادها جابرة العقول ، واسعو
الخيال شديدو الرغبة في الاستطلاع ، مروا خلاله في عبوديات
قاسية فتطوروا إلى أمة كان يحذوهم في المصير اليها تصورهم
أنهم (شعب الله المختار) وبالتالي الورثة الطبيعيون لكل
الأرض ، ثم انقلبوا فيما بعده هذه الحياة إلى نعيم أبدى في ملكوت
السموات. كذلك لا ينكر هذا التاريخ حقيقة أن هذه الخيالات
أدت في النهاية إلى تشتيتهم وإلى تحلل جنسياتهم وإلى اضطهادهم
المستمر من الدول المنظمة التي وإن كانت لا تقل إيماناً باحتكار
فضائل مقدسة ربحتها بأعمالها ، فانها قدمت لليهود تحية
مشاركتهم في آلهة العبرانيين وأنبيائهم ، إذ بدت لهم في جملتها
أنفع للحكام المطلقين من غيرها بما هو في متناولهم .

والفرق عظيم بين بربرى غير متعلم وشخص قرأ كتاباً
كهذا (بعد حذف تلك الأسانيد السخيفة وهاتيك الخرافات
الطارئة التي أخرجتها خيالات المترجمين وهم يحاولون الترجمة
من لغات لا يفهمونها تمام الفهم) .

ومجتمع يفرض عليه تاريخ كهذا يلقيه أفراده في البيت
وفي المدرسة ، قد يكون أشد خطراً على جبرته وأكثر تعرضاً

لدمار بسبب المصادمات التي يخلقها التبرم والزهو ، من مجتمع لا يقرأ شيئاً أو يقرأ قصصاً سخيفاً ويعنى باستطلاع نتائج أشواط كرة القدم ومقالات الجرائد ، ولكنه رغم كل ذلك مجتمع عالي الثقافة . وإذن فليس من المدهش في شيء ولا من غير المعقول أن نجد كثيراً ممن ليس يخدمهم الكتاب المقدس لأنهم يفهمون تمام الفهم كل نقائصه ، نرى هؤلاء يؤيدون التريية الدينية كأهون الشرين . عند ما يرون أن البديل الواحد للتريية الدينية هو تريية ليست مطلقة الحرية تماماً . وهذا هو السبب في أن مجرد نقد التريية الدينية قليل الجدوى . فالتاريخ العبراني القديم والأدب العبراني القديم ، على ما فيهما من خرافة ، هما خير من لا تاريخ ولا أدب . وأنا لست أندم ولا أنفر من ترييتي الدينية وخاصة بعد أن قوى إدراكي إلى حد أن استطعت أن أزنها بقيمتها الحقيقية . وعلى أسوأ الفروض فإن الكتاب المقدس يعطى للطفل الناشئ خطوة استفتاح للحياة هي خير بلا شك من هوة اللاشيئية الفارغة .

سوف يطرب عباد الكتاب المقدس لتسجيل هذه الشهادة هنا ، غير أنه يجب ألا تلهيهم هذه الشهادة لحظة عن

الاعتقاد في أنه يمكنهم الآن الدفاع عن إيمانهم بسحره بحجة أنه كان خيراً أن يكون الواحد نوحاً أو إبراهيم أو سيراسحق نيوتن من أن يكون شريداً هائماً في طرقات لندن ، وفي الوقت الذي يندر أن يرى فيه هائمون بعد تقاذقانون التعليم الأولى الاجبارى .

والذى حل محل سفر التكوين فى الكتاب المقدس الآن . ليس هو الجهل المطبق ، ولكنه هو (أصل التاريخ) الذى وضعه مستر ويلس ، وما تعاقب عليه وبعده من المؤلفات المتابعة التى بنيت على نجاحه الهائل . وفى الواقع تمخضت المائتا عام الأخيرة عن كتلة هائلة من التاريخ والأدب والشعر والعلم والفن أوحى بها نفس الدوافع الخفية التى أوحى بالكتاب المقدس وخلقته تماماً ، وهى فى كل هذه النواحي التى تناولتها تجعل الكتاب المقدس فى موقف مبهم ، وتجعل من رجال الدين جهالاً لا يفقهون . وإذا كنت تشك فى هذا فحاول أن تنجح فى اختبار يعقد لأحدى الوظائف العامة بأن تجيب على أسئلة المتقدمين بإجابات من الكتاب المقدس ، ويجب أن تعتبر نفسك مجدوداً إذا اكتفى المتقدمون بأخراجك من الامتحان ولم يعتبروك مجنوناً .

وليس ثمت أمل في صلاحية شيء مما احتواه الكتاب المقدس من صنوف العلوم التي تناولها ، والتي كانت تعتبر سنداً لا سبيل للباطل اليه ، إلا في ناحية علم واحد ، هو علم اللاهوت الذي لا يزال بعيداً عن منطقة بحثنا للآن ، والذي يسميه المتفقهون (ماوراء الطبيعة) لأن علماءنا الطبيعيين يستنكرون ويأنفون من تسميته علماً على الإطلاق . بينما لا توجد مظاهر أو ثبوت للدلالة على خجل العقل وغبائه مهما بلغت مظاهر نشاطه من القوة في نواح عملية أخرى ، من احتقار (ماوراء الطبيعة) . قد يكون الشخص رياضياً نابغاً ، وقد يكون مهندساً متفوقاً ، أو سياسياً ماهراً ، كما قد يكون موقفاً في اختيار أشواط السباق ، لكنه إذا كان لا يكثرث للعالم أجمع طول حياته فلا يعني حتى بأن يسأل : أى جحيم هو هذا العالم ؟ فانه يكون أحد أولئك الناس الذين وضعهم كلفن في صف المقدر لهم أن يعيشوا ملعونين طول حياتهم .

وبينما أصبح الكتاب المقدس علمياً لا يتفق مع مقتضيات العصر الحاضر في أية ناحية ، فانه لا يزال يحتفظ بقيمته في تسجيل الدور الذي مرت فيه فكرة (الله) التي كانت أول

خطوة لجهود الانسان المتمددين في تعرف الوجود والاصل والغرض من هذا العالم بقدر ما نعرف منه ، وكيف تطور هذا الدور من عبادة ساذجة للرعد والزلازل والمجاعات والقذائف والعمى والبكم والدمار والشياطين الفاسدة المهلكة وما تستطيع كل هذه أن تعمله في تتابع الليل والنهار ، وفي دورة الشمس والقمر وفي الفصول الأربعة بما فيها من معجزات البذر والحصاد ، إلى دور عبادة البطولة ممثلة في حكمة خيرة ، وحاكم عادل ، ووالد عطوف ، إلى أن تصل أخيراً إلى كلمة لفظية لا جسدية ، لن تصبح لحماً مطلقاً ، وهنا يتولى العلم الحديث والفلسفة الحديثة كل الموضوع بما فيه من قوى الطبيعة وعنف الحياة ومظاهر القوة وقابليتها للتطور ، وما فيه من أنواع الموحيات المعنوية ، وأى شيء في الحياة لا يستمدّها ؟ وإذن فدراسة هذا التاريخ الذى يصف لنا تطور نظرية الوجود من العبادة الوحشية الخشنة إلى المعنوية العالية المهذبة ، لا تقل عن أية دراسة أخرى في طرائقها وفائدتها وثقيفها لآى عقل مفتوح ولكل باحث مخلص في بحثه . ولكننا نحن نفسدها جميعاً بما تعودنا من كسل وقدر في الاحتفاظ بالماء القدر بعد حصولنا على النظيف . والكتاب المقدس

يقدم لنا سلسلة من الآلهة يفوق كل منها من تقدمه كثيراً ،
فيضع بذلك خطوة تحدد تقدم الانسان إلى تصور الطبيعة
صورة أنبل وأعمق مما تقدمتها ، وكل خطوة تزيد في تطهير
ماء الحياة تدعو إلى افراغ وتنظيف الأوعية تنظيفاً تاماً قبل
ملئها بالماء الجديد النظيف . ولكننا لانرعى النعمة فنسكب
الماء من ينبوعه الجديد على ما في دلونا القدر القديم من ماء ،
ثم نعيد هذه الحماقة حتى تصبح عقولنا في خليط قدر يجعلنا
عرضة لاشفاق الملاحدة الذين وان كانوا سذجاً إلا أنهم
نظيفو العقول ، لا يعرفون ما وراء الطبيعة ، ولا يشغلون
أنفسهم بما فيه من تعقيدات وسخائف . ورجال الأعمال العمليون
يرفضون مطلقاً أن يخضعوا لمثل تلك الأوهام السخيفة .

ولنأخذ هنا مثلاً جاء في الكتاب المقدس ونحلله تحليلاً
مفصلاً : رب نوح ورب أيوب . ليسارياً واحداً . قرب نوح
هو رب غاضب أغرق كل شيء على الأرض . ولم يبق
إلا على أسرة واحدة من كل فصيلة في فورة غضب على
الكائنات الشريرة ، ثم أجاز بعد ذلك لكبير أسرة النوع
الانسانى أن يطلب رحمته . بالرائحة الطيبة ، المنبعثة من شواء
كومة كبيرة من اللحم البشرى ترى هل يشبه هذا المعبود رب

أيوب؟ الرب الرحيم المناقش المثقف الفيلسوف الباحث
الذي أحسن معاملة الشيطان في كثير من المواضع، وراهنه
على صبر أيوب وعلى عدم إمكانه إخراج أيوب عن الإيمان
بالخير الآلهي؟

ان من لا يستطيع أن يحس الفرق بين هذين الربين
لن يجوز أبسط الاختبارات في الذكاء، ولا يستطيع أن يميز
بين المتشابهات والمتناقضات.

والواقع أنه ولو أن رب أيوب يبدو خيراً من رب نوح،
إلا أنه مجادل لا يجيد المناقشة إلا إذا استطعنا أن نفسر هروبه
من الهزيمة بالفوز. ولم يصبح لنا وجه للسخرية من أيوب لعدم
قدرته على خلق حوت أو تصويره في صورة الطير بعد أن
رفع مشكلة وجود الشر وعدم تناسقها مع وجود الخير المطلق.
بينما توجد في رب نوح روح التشاؤم في هبته الرعاية لتردد
أصدقاء أيوب وهو في شك من أمر تضحية سبعة عجول وسبعة
خراف قرباناً، ولم تكن محاولة الرب في الجدل غير تكرار
وصقل لسخرية الياهو في صورة موجزة بل مقتضبة إلى حد
أن الانسان لا يستطيع أن يخرج منها إلا بأنها محاولة ماهرة
لإخفاء حقيقة بيت القصيد وترك مشكلة خلق الشر قائمة بلا

حل ، ونقد أيوب قائماً لا جواب عليه إلى الوقت الذي استطاع
تطور الخلق أن يفسره تفسيراً حقيقياً .

فاذا وصلنا إلى ميكا وجدناه يلقي الماء القدر بلا خوف ،
فهو لا يأخذ برب نوح ولا حتى برب أيوب بعجوله السبعة
وخرافه السبعة ، بل يرفع نظرية فهمه لله إلى أقصى حدود
الرفعة التي بلغها استنكاره الوحشي للضحايا الدموية ، والتي
جعلت تساؤله الموحى به يقول وهو يوحى (وماذا يريد ربك
منك أكثر من عمل الحق ومحبة الرحمة وأن تسير معه في
خشوع وطاعة ؟) وقبل أن يتم فوز تلك الروح الانسانية
على الخرافات العقيمة كان رباً نوح وأيوب أدوات لعب يهزأ
بها . ثم انتهى أمرهما الآن ، ومع ذلك فبدلاً من أن نعلم أطفالنا
أن يهللوا لهذا الفوز الهائل الذي تغلبت به الحاسة الانسانية
على مجرد الفرع الحيواني من العفاريت والجان ، أصبحنا
نلقنهم أن آله ميكا وآله أيوب وآله نوح هي أسماء مختلفة
لآله واحد ، وأن كل طفل صالح يجب عليه أن يحترم روح
العدالة والرحمة والتواضع بقدر ما يحترم شهيته لذبح الضحايا
البشرية واحراقها قرباناً . ثم نجمع هذا الخلط العجيب
والاحترام السخيف ونسميه « ديانة » .

ويأتي بعد ذلك عيسى فيخطر بخطوة أوسع وهو يقترح أن الرأس الإلهي شيء يدمج نفسه في الإنسان ، وفي شخصه هو مثلاً وسرعان ما قذفه سامعوه بالحجارة وقد روتهم ادعاؤه واعتقدوا انه ليس إلا محاولة جريئة من جانبه لتمثيل يهوا ، وهذا الفهم الخاطئ الذي يشبه نظرية الماء القذر أصبح جزءاً من الدين بعد ثمانية عشر قرناً حسب نظرية عمانوئيل سويدنبورج . إلا أن ماطلع به عيسى من اقتراح لم يفسد بعد ، يسمو على دين ميكا من ناحية أن الانسان الذي يخشى رباً يراه ويحسه يكون مخلوقاً لا قيمة له إلى جانب الانسان الذي يعمل كأداة لله وقطعة مجسمة منه لا يرشده في طريق عمله غير شعاع من النور المقدس في داخله . وهذا هو بالتأكيد أعظم الفوارق بين العهد القديم والعهد الجديد في الكتاب المقدس . ومع ذلك فما زال الماء القذر يلعب دوره في افساده أيضاً ، لأننا نجد بولس يصور المسيح في صورة « قربان وضحية لله ذات طعم طيب الرائحة » فهبط بالمسيحية وهو يصورها هذا التصوير إلى مستوى نوح ، ولا يسمو غيره من الرسل فوق هذا المستوى ، وتكون النتيجة أن ينهار الصرح الذي شاده ميكا وعيسى ، وتصبح المسيحية التاريخية

وقد بنيت على مذابح قرايين يهوا ، وعيسى هو القربان ، ولا يعلم أحد ماذا كان عيسى وميكا يقولان لو أنهما رجعا ورأيا اسميهما وعقيدتيهما تلتصق بالمعبودات التي كانا يفزعان منها ويحرمانها . لا يستطيع أحد أن يتصور موقفهما من هذه الحالة إلا أولئك الذين يفهمونهما ويعطفون عليهما .

لقد كان من الجائز أن يوجه اللوم لعيسى على اختياره لتلاميذه اختياراً غير صائب ، هذا لو صح أن نعتقد أنه اختار حقيقة ، إذ تأتي على الإنسان فترات يرى نفسه فيها مسوقاً إلى أن يقرر أن ليس فيهم مسيحي واحد ، وأن يهودا هو وحده الذي بدت منه بعض مظاهر الذكاء إلى جانب عيسى الذي كان جبار العقل نفاذ البصيرة إلى حد كان يفوق مدى تفكيرهم فعبدوه كأنسان فوق مستوى البشر ، وجعلوا منه ظاهرة معجزة ، واتخذوا من سعة حيلته نواة لعقائدهم السخيفة في السحر والطوفان وفي الاحساس والرهينة وفي المثل الأخلاقية البسيطة وعقوباتها الجزائية ، التي وإن كان بعضها محترماً وشريفاً ومناسباً إلا أن شيئاً منه لا يتناسب مطلقاً مع المستوى العقلي لعيسى ، وكذلك كان هذا الشيء سيئ الأثر بخصوبته في إثارة فظائع الحروب الدينية الأخيرة من إحراق

اليهود إلى سائر الاضطهادات التي أخرجتها الكنائس المسيحية
المزيفة بمجرد قدرتها على الاضطهاد .

وجاء موت عيسى لسوء الحظ معيناً كبيراً على نشر صيته
وتشويش نظريته . فقد كان الرومان يعدمون مجرميهم
السياسيين بالقائم من فوق حجر تاريسا الى هوة سحيقة ،
ويختصون العبيد الثائرين بالصلب . وقد صلبوا فعلاً ستة
آلاف ثائر من أتباع سبارتا كوس لمائة سنة خلت قبل أن
يقدم لهم الكاهن الأكبر لليهود عيسى كمشاعب ثائر منهم .
وكان طبعياً أن يعذب ثم يقتل بهذه الطريقة البشعة ، التي
فاقها نتيجتها بشاعة ، اذ جعلت من الصليب وأدوات التعذيب
رموز ذلك الدين الذي حققت مشروعينة اقامته باسمه بعد
ثلاثة قرون ، ولا يزال العالم المسيحي بأسره يعترف بها الآن ،
وأصبح الصليب عند الكنائس مماتلاً لغرفة المفزعات في
مصنع نماذج شمعية : معينا قوى الأثر في نفوس المصلين من
الأطفال والكبار السذج . وهكذا خلط ماء عيسى النظيف
الذي أوجده في الحياة بأوسخ مافيا من ماء قدر أتت به
عبادات أجداده المتوحشين .

وزادت الأمر تعقيداً تلك الحقيقة المؤلمة التي جعلت

عيسى نفسه ، وقد عصفت به عوامل اليأس التي ذهبت بتوازن
سويقت وراسكن وكثيرين غيرهم من اطلعوا على فظائع
الانسانية وظلمها ويؤسها وجنونها وعجزها السياسى الذى يبدو
لا أمل فيه ، وربما كان مما زاد الأمر تعقيداً أيضاً عبادة
تلاميذه له . ومن ورائهم الناس ، كل هذا جعل عيسى نفسه
يبيع لبطرس أن يجعله يعتقد أنه المسيح ، وأن الموت
لا يستطيع الوصول اليه ، ولن يمنع من العودة إلى العالم
ليحكمه ويؤسس ملكه على الأرض إلى أبد الآبدين . وكما
أن هذا الاعتقاد الخاطئ . نقل إلى عقول تلاميذه بنفس
السهولة التي كانت نظريته الاجتماعية ترفرف بها على رؤوسهم
فان « الصليبية » توطدت دعائماً على نفوذ عيسى نفسه . ثم حدث
بعد ذلك ، وفي نشوة تخدير من خيالات عجيبة لم يسبق وقوعها
أخرجت حكمة «الرفع» الى فوهة المدفع وقدرت ألف سنة لمدة
يجب أن تنقضى قبل أن يعود عيسى كما وعد . وفي عام ألف
بعد المسيح سقط آخر أمل فى احتمال العودة الموعودة . لكن
الناس كانوا فى ذلك الوقت قد ألفوا الامهال بسهولة قبولهم
لفكرة تأجيل العودة الموعودة وارتقاب العودة الثانية . وهكذا
بقيت المسيحية المزيفة وستبقى دائماً تنقض نفسها .

والمسألة كلها خليط عجيب لم يحفظ له بقاءه سمو أفكار عيسى عن أفكار الكافة فقط ، لكن ساعد في بقاءه هذا الخليط الذى تلت ظهوره فترة خمود فى المدنية البشرية نسميها نحن « العصور المظلمة » فلا بد لنا الآن أن نقطن الى وجوب التقاط طرف الخليط لأفكار المسيح المتقدمة جداً ، وإلى وجوب تخليصها من الخلط الذى مزجها به الرسل وأتباعهم . ولم تنقض غير ستماية عام بعد المسيح ، حتى أوجد محمد الاسلام فأحدث به انقلاباً جسيماً من مجرد عبادة الأجرام والأصنام إلى نظرية توحيد مستنيرة جداً . ولكن برغم أنه مات فاتحاً ، فاجتنب بذلك تنصيبه العوية الكبرى فى غرفة المفزعات العربية ، إلا أنه تبن استحالة حكم اعرابه إلا بوعد المؤمنين منهم بنعيم ومتاع ، ووعد الأشرار بعذاب ورعب أبدى بعد موت أجسادهم . كذلك بعد ابداء بعض الاعتراضات الخالصة على قبول ذلك الخلق الفوق البشرى الذى خلعته عليه خرافات أتباعه الساذجة ، يكون هو أيضاً بحاجة الى بحثه ودراسة طبيعته دراسة حقة خالصة قبل أن يتمكن الاسلام من أن يعود الى الأرض بقدميه .

والآن أظن أن مغامرات البربرية فى بحثها عن الله ، كما

أتخيلها أنا سوف لا تحير أحداً ، اذ يكاد يستحيل وقوعها
لفتاة بيضاء انحدرت من مهدها إلى أحضان المسيحية المزيفة
التي تبثها الكنائس . وقد صورت البربرية تأخذها مبشرتها
من خرافات قبيلتها الأصلية إلى اغراق في الكتاب المقدس
بما احتواه من الآلهة تبين خطوات التطور في فهم نظرية
الله مذ كان يصور مارداً مخيفاً فأصبح أباً ثم روحاً بلا جسم ولا
أجزاء ولا عواطف ، حتى صور أخيراً في صورة الروح التي
تمثلها كلمات (الله هو المحبة) . فعن الآلهين الأولتين لعب
صولجانها دوره ، وكانت فيه الكفاية ، غير أنها عند ما تصل
إلى النهاية تجد أن المحبة ليست كافية (وذلك ما اكتشفته أيضاً
إديث كافل عن الوطنية) وانه خير لها وأ عقل أن تأخذ بنصح
فولتير فتزرع حديقته وتربي صغارها من أن تقضى حياتها
متصورة أنها تستطيع أن تجد تفسيراً كاملاً لهذا العالم وهي
تسير فيه بصولجان في يدها .

ومع ذلك فقد كان للصولجان شأنه عند ما كان
الطريق خالياً . والايمان بالظواهر فقط لا يؤدي الى معرفة
شيء ما . كما أنه إذا ما أثبت مسألة رب نوح لتوضع في
صلب المدنية العالية ، سواء استمر أطفالنا ينشأون على عبادته

ويكفرون عن خطاياهم بتقديم الضحايا له ، أو بما هو أرخص
من ذلك من التستر وراء ضحايا غيرهم له ، فإن كل انسان
في العالم يتردد لحظة في أن يهوى بصولجانه بكل قوة وقصد
ليحطمه لا يكون أهلا للقيام بعمل من الأعمال الجدية في
حكومة دولة حديثة منظمة .

وبعد . فإن أهمية رسالة تصل إلى أحداث هذا الأثر في
الآزمة العالمية الحاضرة استقرت في أعماق نفسي فأخرجها وحي
القلق الطارئ في هذه القصة بدلا من أن يضيف الى كتلة
الأدب المسرحي المقلقة فكاهة مسرحية جديدة .

النهاية



Bibliotheca Alexandrina



0460078